



Republika e Kosovës
Republika e Kosova – Republic of Kosovo
Qeveria - Vlada - Government

**RREGULLORJA NR. 32/2012 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS NË
MINISTRINË E INTEGRIMIT EVROPIAN¹**

**REGULATION NO. 32/2012 ON INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF JOBS IN MINISTRY OF EUROPEAN
INTEGRATION²**

**UREDBA BR. 32/2012 O UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U MINISTARSTVO ZA
EVROPSKE INTEGRACIJE³**

¹ Rregullorja Nr. 32/2012 për Organizimin e Brendshëm dhe Sistematizimin e Vendeve të Punës në Ministrinë e Integrimit Evropian është miratuar në mbledhjen e 108 të Qeverisë së Republikës së Kosovës me Vendimin Nr. 07/108 me datë 14.12.2012

² Regulation No. 32/2012 on Internal Organization and Systematization of Jobs in Ministry of European Integration was approved on 108 meeting of the Government of the Republic of Kosovo with the decision No. 07/108 date 14.12.2012

³ Uredba Br. 32/2012 o Unutrašnjoj Organizaciji i Sistematizaciji Radnih Mesta u Ministarstvo za Evropske Integracije osvojen je na 108 sednice Vlade Republike Kosova, odluku Br.07/108 datum 14.12.2012



<p>QEVERIA E REPUBLIKËS SË KOSOVËS,</p> <p>Në mbështetje të nenit 93 alinea 4 të Kushtetutës së Republikës së Kosovës, nenit 34 paragrafi 1 të Ligjit Nr. 03/L-189 për Administratën Shtetërore të Republikës së Kosovës, nenin 19 paragrafi 6.2 i Rregullores Nr. 09/2011 së Punës së Qeverisë së Republikës së Kosovës, dhe të nenit 23 paragrafi 10 të Rregullores Nr. 09/2012 mbi Standardet e Organizimit të Brendshëm dhe Sistematizimin e Vendeve të Punës në Administratën Shtetërore, nxjerr:</p> <p>RREGULLORJA NR. 32/2012 PËR ORGANIZIMIN E BRENDSHËM DHE SISTEMATIZIMIN E VENDEVE TË PUNËS NË MINISTRINË E INTEGRIMIT EVROPIAN</p> <p>Neni 1 Qëllimi</p> <p>Kjo rregullore ka për qëllim përcaktimin e organizimit të brendshëm të Ministrisë së Integrimit Evropian.</p>	<p>GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF KOSOVO,</p> <p>Pursuant to Article 93(4) of the Constitution of Republic of Kosovo, under Article 34 paragraph 1 of Law No. 03/L-189 of State Administration of the Republic of Kosovo, based on Article 19, paragraph 6.2 of Regulation No. 09/2011 on Rules and Procedures of the Government of the Republic of Kosovo, and Article 23 paragraph 10 of Regulation No. 09/2012 on Standards of Internal Organization and Systematization of Jobs in State Administration, issues:</p> <p>REGULATION NO. 32/2012 ON INTERNAL ORGANIZATION AND SYSTEMATIZATION OF JOBS IN MINISTRY OF EUROPEAN INTEGRATION</p> <p>Article 1 The Aim</p> <p>This regulation aim is to determine the internal organizational structure of the Ministry of European Integration.</p>	<p>VLADA REPUBLIKE KOSOVO,</p> <p>Na osnovu člana 93(4) Ustava Republike Kosovo, pod članom 34, stav 1 Zakona Br. 03/L-189 o Državnoj Administraciji Republike Kosovo, na osnovu člana 19, stav 6.2 Uredbe Br. 09/2011o Radu Vlade Republike Kosovo, i član 23, stav 10 Uredbe Br. 09/2012 o Standardima Unutrašnjeg Organizovanja i Sistematizacije Radnih Mesta u Državnoj Upravi, donosi:</p> <p>UREDBA BR. 32/2012 O UNUTRAŠNJOJ ORGANIZACIJI I SISTEMATIZACIJI RADNIH MESTA U MINISTARSTVO ZA EVROPSKE INTEGRACIJE</p> <p>Član 1 Svrha</p> <p>Svrha ove uredbe je da definiše unutrašnju organizacionu strukturu Ministarstva za Evropske Integracije.</p>
--	---	---



<p style="text-align: center;">Neni 2 Fushëveprimi</p> <p>1. Kjo Rregullore zbatohet për Ministrinë e Integrimit Evropian.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Ministrisë së Integrimit Evropian përcaktohen me Shtojcën 16 të Rregullores Nr. 02/2011 për Fushat dhe Përgjegjësitë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrave, si dhe legjislacionin përkatës në fuqi.</p>	<p style="text-align: center;">Article 2 Scope of activity</p> <p>1. This Regulation shall apply to the Ministry of European Integration.</p> <p>2. Duties and responsibilities of the Ministry of European Integration are defined by Appendix 16 of Regulation No. 02/2011 on the Areas of Administrative Responsibility of the Office of the Prime Minister and Ministries as well as relevant legislation into force.</p>	<p style="text-align: center;">Član 2 Delokrug</p> <p>1. Ova uredba se primenjuje u Ministarstvu za Evropske Integracije.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Ministarstva za Evropske Integracije definisane su u Prilogu 16. Uredbe Br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, kao i relevantnim zakonodavstvom na snagu.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 3 Struktura organizative e Ministrisë së Integrimit Evropian</p> <p>1. Struktura organizative e Ministrisë së Integrimit Evropian është si vijon:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Kabineti i Ministrit;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Zyra e Sekretarit të Përgjithshëm;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. Departamentet; dhe</p>	<p style="text-align: center;">Article 3 Organizational structure of the Ministry of European Integration</p> <p>1. Organizational structure of the Ministry of European Integration is as follows:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Cabinet of the Minister;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Office of the Secretary-General;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. Departments; and</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Organizaciona struktura Ministarstva za Evropske Integracije</p> <p>1. Organizaciona struktura Ministarstva za Evropske Integracije je kako sledi:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Kabinet Ministra;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Kancelarija Generalnog Sekretara;</p> <p style="padding-left: 40px;">1.3. Departamenti; i</p>



<p>1.4. Divizionet.</p> <p>2. Numri i të punësuarve në Ministrinë e Integritimit Evropian është shtatëdhjetë e nëntë (79).</p> <p style="text-align: center;">Neni 4 Kabineti i Ministrit</p> <p>1. Kabineti i Ministrit të Ministrisë për Integrim Evropian përbëhet nga:</p> <p>1.1. Ministri;</p> <p>1.2. Zëvendës Ministrat;</p> <p>1.3. Këshilltarët Politikë, dhe</p> <p>1.4. Personeli mbështetës.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Ministrit, Zëvendës Ministrave, Këshilltarëve Politikë dhe Personelit Mbështetës përcaktohen me Rregulloren e Qeverisë Nr. 02/2011 për Fushat e Përgjegjësisë Administrative të Zyrës së Kryeministrit dhe Ministrive dhe legjislacionin përkatës në fuqi.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Kabinetin e</p>	<p>1.4.Divisions.</p> <p>2. Number of employees at the Ministry of European Integration is is seventy – nine (79).</p> <p style="text-align: center;">Article 4 Cabinet of the Minister</p> <p>1. Cabinet of the Minister of the Ministry of European Integration is composed of:</p> <p>1.1. The Minister;</p> <p>1.2. Deputy Ministers;</p> <p>1.3. Political Advisers, and</p> <p>1.4. Support staff.</p> <p>2. Duties and responsibilities of the Minister, Deputy Minister/s, Political Advisers and support staff are defined by Government Regulation No. 02/2011 on Areas of Administrative Responsibility of the Prime Minister's Office and Ministries and relevant legislation in force.</p> <p>3. The number of employees at the Cabinet</p>	<p>1.4. Divizije.</p> <p>2. Broj zaposlenih u Ministarstvu za Evropske Integracije je sedamdeset devet (79).</p> <p style="text-align: center;">Član 4 Kabinet Ministra</p> <p>1. Kabinet Ministra Ministarstva za Evropske Integracije sastoji se od:</p> <p>1.1. Ministra;</p> <p>1.2. Zamenike Ministra;</p> <p>1.3. Političkih Savetnika, i</p> <p>1.4. Pomoćnog Osoblja.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Ministra, Zamenika Ministra, Političkih Savetnika i Pomoćnog Osoblja su definisani Vladinom Uredbom Br. 02/2011 o oblastima administrativne odgovornosti Kancelarije Premijera i Ministarstava, kao i relevantnim zakonodavstvom na snagu.</p> <p>3. Broj zaposlenih u Kabinetu Ministra je</p>
---	--	---



<p>Ministrit është shtatëmbëdhjetë (17).</p> <p style="text-align: center;">Neni 5 Zyra e Sekretarit të Përgjithshëm</p> <p>1. Zyra e Sekretarit të Përgjithshëm të Ministrisë për Integrim Evropian përbëhet nga:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Sekretari i Përgjithshëm; dhe</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Personeli mbështetës.</p> <p>2. Detyrat dhe përgjegjësitë e Sekretarit të Përgjithshëm përcaktohen me nenin 38 të Ligjit Nr. 03/L-189 për Administratën Shtetërore dhe legjislacionin përkatës në fuqi.</p> <p>3. Detyrat dhe përgjegjësitë e personelit mbështetës të Zyrës së Sekretarit të Përgjithshëm përcaktohen me legjislacionin për shërbimin civil në fuqi.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Zyrën e Sekretarit të Përgjithshëm është dy (2).</p>	<p>of the Minister is seventeen (17).</p> <p style="text-align: center;">Article 5 Office of the Secretary-General</p> <p>1. Office of the Secretary-General of the Ministry of European Integration is composed of:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Secretary-General; and</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Support staff.</p> <p>2. Duties and responsibilities of the Secretary-General are defined pursuant to the article 38 of the Law No. 03/L-189 on State Administration and relevant legislation in force.</p> <p>3. Duties and responsibilities of support staff of the Office of the Secretary-General are determined pursuant to civil servant legislation into force.</p> <p>4. Number of employees in the Office of the Secretary-General is two (2).</p>	<p>sedamnaest (17).</p> <p style="text-align: center;">Član 5 Kancelarija Generalnog Sekretara</p> <p>1. Kancelarija Generalnog Sekretara Ministarstva za Evropske Integracije sastoji se od:</p> <p style="padding-left: 40px;">1.1. Generalnog Sekretara; i</p> <p style="padding-left: 40px;">1.2. Pomoćno osoblje.</p> <p>2. Dužnosti i odgovornosti Generalnog Sekretara su definisani pod sekcijom 38 Zakona Br. 03/L-189 o Državnoj Administraciji i relevantnog zakonodavstva na snazi.</p> <p>3. Dužnosti i odgovornosti pomoćnog osoblja Kancelarije Generalnog Sekretara su određene prema zakonodavstvu o državnim službenicima na snazi.</p> <p>4. Broj zaposlenih u Kancelariji Generalnog Sekretara je dva (2).</p>
--	---	--



Neni 6 Departamentet dhe Divizionet e Ministrisë së Integritit Evropian	Article 6 Departments and Divisions of the Ministry of European Integration	Član 6 Departamenti i Odeljenja Ministarstva za Evropske Integracije
<p>Departamentet dhe Divizionet e Ministrisë së Integritit Evropian janë:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Departamenti i Koordinimit të Procesit të Stabilizim Asocimit.2. Departamenti i Krihereve Politike<ol style="list-style-type: none">2.1. Divizioni i Krihereve Administrative dhe Politike;2.2. Divizioni i Gjyqësorit, Drejtësisë, Lirisë, Sigurisë dhe të Drejtave Themelore.3. Departamenti i Krihereve Ekonomike dhe Tregut të Brendshëm<ol style="list-style-type: none">3.1. Divizioni i Ekonomisë, Zhvillimit Rajonal dhe Statistika;3.2. Divizioni i Tregut të Brendshëm dhe Tregti;3.3. Divizioni i Politikave Sociale, Arsim dhe Shëndetësi.	<p>Departments and Divisions of the Ministry of European Integration are:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process.2. Department of Political Criteria<ol style="list-style-type: none">2.1. Division of Political and Administrative Criteria;2.2. Division of Judiciary, Justice, Freedom, Security and Fundamental Rights.3. Department of Economic Criteria and Internal Market<ol style="list-style-type: none">3.1. Division of Economy, Regional Development and Statistics;3.2. Division of Internal Market and Trade;3.3. Division of Social Policy, Education and Health.	<p>Departamenti i Odeljenja Ministarstva za Evropske Integracije su:</p> <ol style="list-style-type: none">1. Departament za Koordinaciju Procesa Stabilizacije i Pridruživanja.2. Departament za Političke Kriterijume<ol style="list-style-type: none">2.1. Odeljenje za Političke i Administrativne Kriterijume;2.2. Odeljenje za Pravosuđe, Pravdu, Slobodu, Bezbednost i Osnovna Prava.3. Departament Ekonomskih Kriterijuma i Unutrašnjeg Tržišta<ol style="list-style-type: none">3.1. Odeljenje za Ekonomska i Finansijska Pitanja i Statistiku;3.2. Odeljenje Unutrašnjeg Tržišta i Trgovine;3.3. Odeljenje za Socijalne Politike,3.4. Obrazovanje i Zdravstvo.



<p>4. Departamenti i Politikave Sektoriale</p> <p>4.1. Divizioni i Bujqësisë, Pylltarisë, Zhvillimit Rural dhe Sigurisë së Ushqimit;</p> <p>4.2. Divizioni i Mjedisit, Energjisë dhe Transportit.</p> <p>5. Departamenti i Asistencës Zhvillimore</p> <p>5.1. Divizioni i Planifikimit dhe Koordinimit;</p> <p>5.2. Divizioni i Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit;</p> <p>5.3. Divizioni i Zhvillimit Ekonomik dhe Social.</p> <p>6. Departamenti i së Drejtës së BE-së</p> <p>6.1. Divizioni i Çështjeve Ligjore të BE-së;</p> <p>6.2. Divizioni i Përkthimit dhe Terminologjisë së <i>Acquis Communautaire</i>.</p> <p>7. Departamenti i Financave dhe Shërbimeve të</p>	<p>4. Department of Sectoral Policies</p> <p>4.1. Division of Agriculture, Forestry, Rural Development and Food Safety;</p> <p>4.2. Division of Environment, Energy and Transport.</p> <p>5. Department of Development Assistance</p> <p>5.1. Division of Planning and Coordination;</p> <p>5.2. Division of Public Administration and Rule of Law;</p> <p>5.3. Division of Economic and Social Development.</p> <p>6. Department of EU Law</p> <p>6.1. Division of EU Legal Affairs;</p> <p>6.2. Division of <i>Acquis Communautaire</i> Translation and Terminology.</p> <p>7. Department of Finance and General</p>	<p>4. Departament za Sektorske Politike</p> <p>4.1. Odeljenje za Poljoprivredu, Šumarstvo, Ruralni Razvoj i Bezbednost Hrane;</p> <p>4.2. Odeljenje za Životnu Sredinu, Energetiku i Saobraćaj.</p> <p>5. Departament za Razvojnu Pomoć</p> <p>5.1. Odeljenje za Planiranje i Koordinaciju;</p> <p>5.2. Odeljenje za Javnu Administraciju i Vladavinu Prava;</p> <p>5.3. Odeljenje za Ekonomski i Socijalni Razvoj.</p> <p>6. Departament za Zakonodavstvo EU</p> <p>6.1. Odeljenje za Pravne Poslove EU;</p> <p>6.2. Odeljenje za Prevod <i>Acquis Communautaire</i> i Terminologiju.</p> <p>7. Departament Finansija i Opštih Službi</p>
---	--	--



<p>Përgjithshme</p> <p>7.1. Divizioni i Burimeve Njerëzore;</p> <p>7.2. Divizioni i Buxhetit dhe Financave;</p> <p>7.3. Divizioni i TI dhe Shërbimeve Logjistike.</p> <p>8. Divizioni i Auditimit të Brendshëm;</p> <p>9. Divizioni i Komunikimit Publik;</p> <p>10. Divizioni i Prokurimit.</p> <p style="text-align: center;">Neni 7 Departamenti i Koordinimit të Procesit të Stabilizim Asocimit</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit të Koordinimit të Procesit të Stabilizim Asocimit janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim Asocimit, në nivelin e MIE-së;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese Qeveritare në fushën e integritit evropian,</p>	<p>Services</p> <p>7.1. Division of Human Resources;</p> <p>7.2. Division of Budget and Finance;</p> <p>7.3. Division of IT and General Services.</p> <p>8. Division of Internal Audit;</p> <p>9. Division of Public Communication</p> <p>10. Division of Procurement</p> <p style="text-align: center;">Article 7 Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, at the level of MEI;</p> <p>1.2. Coordinates Government European integration negotiation structures, at the level of MEI;</p>	<p>7.1. Odeljenje za Ljudske Resurse;</p> <p>7.2. Odeljenje za Budžet i Finansije;</p> <p>7.3. Odeljenje IT i Opštih Usluga.</p> <p>8. Odeljenje Interne Revizije;</p> <p>9. Odeljenje za Javnu Komunikaciju;</p> <p>10. Odeljenje Javne Nabavke.</p> <p style="text-align: center;">Član 7 Departament za Koordinaciju Procesa Stabilizacije i Pridruživanja</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Departamenta za Koordinaciju Procesa Stabilizacije i Pridruživanja su:</p> <p>1.1. Koordinira Procesa Stabilizacije i Pridruživanja, na nivou MEI;</p> <p>1.2. Koordinira Vladinih pregovaračkih struktura evropskih integracija, na nivou MEI;</p>
---	---	---



<p>në nivelin e MIE-së; 1.3. Koordinon dokumentet strategjike Qeveritare në fushën e integritit evropian, në nivelin e MIE-së;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në nivelin e MIE-së;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në cilësi të Sekretariatit për Këshillin Ministror dhe Komitetin Punues për Integrim Evropian.</p> <p>2. Udhëheqësi i Departamentit të Koordinimit të Procesit të Stabilizim Asocimit raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Departamentin për Koordinimin e Procesit të Stabilizim Asocimit është katër (4).</p> <p style="text-align: center;">Neni 8 Departamenti i Kritereve Politike</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit të Kritereve Politike janë:</p>	<p>1.3. Coordinates Government European integration strategic documents, at the level of MEI;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, at the level of MEI;</p> <p>1.5. Acts as a Secretariat for the Ministerial Council and Working Committee for European Integration.</p> <p>2. Head of the Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process reports to the Secretary – General.</p> <p>3. Number of employees in the Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process is four (4)</p> <p style="text-align: center;">Article 8 Department of Political Criteria</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Department of Political Criteria are:</p>	<p>1.3. Koordinira Vladinoh strategjikh dokumenata za evropske integracije, na nivou MEI;</p> <p>1.4. Koordinira redovnog izveštavanja Evropskoj Komisiji, na nivou MEI;</p> <p>1.5. Služi kao Sekretarijat za Savet Ministara i Radni Komitet za Evropske Integracije.</p> <p>2. Šef Departamenta za Koordinaciju Procesa Stabilizacije i Pridruživanja izveštavaće Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Broj zaposlenih u Departamenta za koordinaciju Procesa Stabilizacije i Pridruživanja je četiri (4).</p> <p style="text-align: center;">Član 8 Departament za Političke Kriterijume</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Departamenta za Političke Kriterijume su:</p>
---	--	---



<p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kriterëve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave), të kriterëve të Madridit dhe kapitujt negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integritimit evropian, në kuadër të kriterëve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave), të kriterëve të Madridit dhe kapitujt negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritimit evropian, në kuadër të kriterëve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave), të kriterëve të Madridit dhe kapitujt negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kriterëve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave), të kriterëve të Madridit dhe</p>	<p>1.1.Coordinates the Stabilisation and Association process,in the area of Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights), Madrid Criteria and negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the area of Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights), Madrid Criteria and negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.3.Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area of Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights), Madrid Criteria and negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.1. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area of Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights), Madrid</p>	<p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava), Madridske Kriterijume i poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava), Madridske Kriterijume i poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava), Madridske Kriterijume i poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske Komisije, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava), Madridske Kriterijume</p>
--	---	---



<p>kapitujt negociues 23, 24, 31 dhe 34</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave), të kritereve të Madridit dhe kapitujt negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave), të kritereve të Madridit dhe kapitujt negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.7. Zbaton metodologjinë dhe procedurat uniforme të përgatitura nga Departamenti për Koordinimin e Procesit të Stabilizim Asocimit.</p> <p>2. Udhëheqësi i Departamentit të Kritereve Politike raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p>	<p>Criteria and negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.5.Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights), Madrid Criteria and negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.6. Supports the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights), Madrid Criteria and negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.7. Implements instructions on uniform methodology set by Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process.</p> <p>2. Head of the Department of Political Criteria reports to the Secretary-General.</p>	<p>i poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava), Madridske Kriterijume i poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava), Madridske Kriterijume i poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.7. Sprovodi unifikovanu metodologiju i procedure pripremljene od strane Departamenta za koordinaciju Procesu Stabilizacije i Pridruživanja.</p> <p>2. Šef Departamenta za Političke Kriterijume izveštavaće Generalnom Sekretaru.</p>
--	--	--



<p>3. Në kuadër të këtij Departamenti bëjnë pjesë Divizionet si vijon:</p> <p>3.1. Divizioni i Kritereve Politike dhe Administrative; dhe</p> <p>3.2. Divizioni i Gjqësorit, Drejtësisë, Lirisë, Sigurisë dhe të Drejtave Themelore të Njeriut.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Departamentin e Kritereve Politike është shtatë (7).</p> <p style="text-align: center;">Neni 9 Divizioni i Kritereve Politike dhe Administrative</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Kritereve Politike dhe Administrative janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave) dhe të kritereve të Madridit;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integritit evropian,</p>	<p>3. This Department has the following Divisions:</p> <p>3.1. Division of Political and Administrative Criteria; and</p> <p>3.2. Division of Judiciary, Justice, Freedom, Security and Fundamental Rights.</p> <p>4. The number of employees at the Department of Political Criteria is seven (7).</p> <p style="text-align: center;">Article 9 Division of Political and Administrative Criteria</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Political and Administrative Criteria are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area defined by the substance of the Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights) and Madrid Criteria;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation</p>	<p>3. Ovaj Departament ima sledećih Odeljenja:</p> <p>3.1. Odeljenje za Politićke i Administrativne Kriterijume; i</p> <p>3.2. Odeljenje za Sudstvo, Pravosuđe, Slobodu, Bezbednost i Osnovna Prava.</p> <p>4. Broj zaposlenih unutar Departamenta za Politićke Kriterijume je sedam (7).</p> <p style="text-align: center;">Član 9 Odeljenje za Politićke i Administrativne Kriterijume</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Politićke i Administrativne Kriterijume, su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru Politićkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava) i Madridskih Kriterijuma;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru</p>
--	--	---



<p>në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave) dhe të kritereve të Madridit;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritetit evropian, në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave) dhe të kritereve të Madridit;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave) dhe të kritereve të Madridit;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave) dhe të kritereve të Madridit;</p>	<p>structures, in the area defined by the substance of the Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights) and Madrid Criteria;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area defined by the substance of the Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights) and Madrid Criteria;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area defined by the substance of the Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights) and Madrid Criteria;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area defined by the substance of the Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights) and Madrid</p>	<p>Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava) i Madridskih Kriterijuma;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava) i Madridskih Kriterijuma;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava) i Madridskih Kriterijuma;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava) i Madridskih</p>
--	---	---



<p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquiscommunautaire</i>, në kuadër të kritereve politike të Kopenhagës (përfshirë luftën kundër korrupsionit, të drejtave të njeriut dhe të pakicave) dhe të kritereve të Madridit.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Kritereve Politike dhe Administrative raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Kritereve Politike dhe Administrative është dy (2).</p>	<p>Criteria;</p> <p>1.6. Supports the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area defined by the substance of the Copenhagen Political criteria (including fight against corruption, human and minority rights) and Madrid Criteria.</p> <p>2. Head of the Division of Political and Administrative Criteria reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within the Division of Political and Administrative Criteria is two (2).</p>	<p>Kriterijuma;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru Političkih Kriterijuma Kopenhagena (uključujući i borbu protiv korupcije, ljudska i manjinska prava) i Madridskih Kriterijuma.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Političke i Administrativne Kriterijume izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Političke i Administrativne Kriterijume je dva (2).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 10 Divizioni i Gjyqësorit, Drejtësisë, Lirisë, Sigurisë dhe të Drejtave Themelore</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Gjyqësorit, Drejtësisë, Lirisë, Sigurisë dhe të Drejtave Themelore janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-</p>	<p style="text-align: center;">Article 10 Division of Judiciary, Justice, Freedom, Security and Fundamental Rights</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Judiciary, Justice, Freedom, Security and Fundamental Rights are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and</p>	<p style="text-align: center;">Član 10 Odeljenje za Pravosuđe, Pravdu, Slobodu, Bezbednost i Osnovna Prava</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Pravosuđe, Pravdu, Slobodu, Bezbednost i Osnovna Prava su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i</p>



<p>Asocimit, në kuadër të kapitujve negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integrimit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integrimit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kapitujve negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kapitujve negociues 23, 24, 31 dhe 34;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kapitujve</p>	<p>Association process, in the framework of negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the framework of the negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the framework of the negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the framework of the negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the framework of the negotiating chapters 23, 24, 31 and 34;</p> <p>1.6. Supports in the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the</p>	<p>Pridruživanja, u okviru poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru</p>
---	--	---



<p>negociues 23, 24, 31 dhe 34.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Gjyqësorit, Drejtësisë, Lirisë, Sigurisë dhe të Drejtave Themelore raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Divizionin e Gjyqësorit, Drejtësisë, Lirisë, Sigurisë dhe të Drejtave Themelore është katër (4).</p> <p style="text-align: center;">Neni 11 Departamenti i Kritereve Ekonomike dhe Tregut të Brendshëm</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit të Kritereve Ekonomike dhe Tregut të Brendshëm janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të Kritereve Ekonomike të Kopenhagës dhe kapitujt negociues 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 dhe 33;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integritimit evropian, në kuadër të Kritereve Ekonomike të Kopenhagës dhe kapitujt negociues 1, 2, 3,</p>	<p>framework of the negotiating chapters 23, 24, 31 and 34.</p> <p>2. Head of the Division of Judiciary, Justice, Freedom, Security and Fundamental Rights reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Judiciary, Justice, Freedom, Security and Fundamental Rights is four (4).</p> <p style="text-align: center;">Article 11 Department of Economic Criteria and Internal Market</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Department of Economic Criteria and Internal Market, are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area of Copenhagen Economic criteria and chapters 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 and 33;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the area of Copenhagen Economic criteria and chapters 1, 2, 3,</p>	<p>poglavlja pregovora 23, 24, 31 i 34.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Sudstvo, Pravosuđe, Slobodu, Bezbednost i Osnovna Prava izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Sudstvo, Pravosuđe, Slobodu, Bezbednost i Osnovna Prava je četiri (4).</p> <p style="text-align: center;">Član 11 Departament Ekonomskih Kriterijuma i Unutrašnjeg Tržišta</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Departamenta Ekonomskih Kriterijuma i Unutrašnjeg Tržišta, su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru ekonomskih kriterijuma Kopenhagena i poglavlja pregovora 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 i 33;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru ekonomskih kriterijuma Kopenhagena i poglavlja pregovora 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8,</p>
--	---	---



<p>4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16,17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 dhe 33;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritit evropian, në kuadër të Kritereve Ekonomike të Kopenhagës dhe kapitujt negociues 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16,17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 dhe 33;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të Kritereve Ekonomike të Kopenhagës dhe kapitujt negociues 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 dhe 33;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të Kritereve Ekonomike të Kopenhagës dhe kapitujt negociues 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 dhe 33;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të Kritereve</p>	<p>4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 and 33;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents,in the area of Copenhagen Economic criteria and negotiating chapters 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 and 33;</p> <p>1.4. Coordinate regular reporting to the European Commission,in the area of Copenhagen Economic criteria and chapters 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 and 33;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>,in the area of Copenhagen Economic criteria and chapters 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 and 33;</p> <p>1.6. Supports the approximation process of respective chapters of the</p>	<p>9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 i 33;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru ekonomskih kriterijuma Kopenhagena i poglavlja pregovora 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 i 33;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru ekonomskih kriterijuma Kopenhagena i poglavlja pregovora 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 i 33;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru ekonomskih kriterijuma Kopenhagena i poglavlja pregovora 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 i 33;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru</p>
--	--	--



<p>Ekonomike të Kopenhagës dhe kapitujt negociues 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 dhe 33;</p> <p>1.7. Implementon metodologjinë dhe procedurat uniforme të përgatitura nga Departamenti për Koordinimin e Procesit të Stabilizim Asocimit.</p> <p>2. Udhëheqësi i Departamentit të Kritereve Ekonomike dhe Tregut të Brendshëm raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Në kuadër të këtij Departament bëjnë pjesë Divizionet si vijon:</p> <p>3.1. Divizioni i Ekonomisë, Zhvillimit Rajonal dhe Statistika;</p> <p>3.2. Divizioni Tregut të Brendshëm dhe Tregtisë; dhe</p> <p>3.3. Divizioni i Politikave Sociale, Arsimit dhe Shendetësisë.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Departamentin e Kritereve Ekonomike dhe Tregut të Brendshëm është nëntë (9).</p>	<p><i>acquis communautaire</i>, in the area of Copenhagen Economic criteria and chapters 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 and 33;</p> <p>1.7. Implements uniformed instructions and methodology set by Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process.</p> <p>2. Head of the Department of Economic Criteria and Internal Market reports to the Secretary-General.</p> <p>3. This Department has the following Divisions:</p> <p>3.1. Division of Economy, Regional Development and Statistics;</p> <p>3.2. Division of Internal Market and Trade;</p> <p>3.3. Division of Social Policy, Education and Health.</p> <p>4. The number of employees within Department of Economic Criteria and Internal Market is nine (9).</p>	<p>ekonomskih kriterijuma Kopenhagena i poglavlja pregovora 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16, 17, 18, 19, 20, 25, 26, 28, 29, 30, 32 i 33;</p> <p>1.7. Sprovodi unifikovanu metodologiju i procedure pripremljene od strane Departamenta za koordinaciju Procesu Stabilizacije i Pridruživanja.</p> <p>2. Šef Departamenta Ekonomskih Kriterijuma i Unutrašnjeg Tržišta izveštavaće Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Departament ima sledecih Odeljenja:</p> <p>3.1. Odeljenje za Ekonomiju, Regionalni Razvoj i Statistiku;</p> <p>3.2. Odeljenje za Unutrašnje Tržište i Trgovinu;</p> <p>3.3. Odeljenje za Socijalne Politike, Obrazovanje i Zdravstvo.</p> <p>4. Broj zaposlenih unutar Departamenta Ekonomskih Kriterijuma i Unutrašnjeg Tržišta je devet(9).</p>
---	---	--



<p style="text-align: center;">Neni 12 Divizioni i Ekonomisë, Zhvillimit Rajonal dhe Statistika</p>	<p style="text-align: center;">Article 12 Division of Economy, Regional Development and Statistics</p>	<p style="text-align: center;">Član 12 Odeljenje za Ekonomiju, Regionalni Razvoj i Statistiku</p>
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Ekonomisë, Zhvillimit Rajonal dhe Statistika janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kapitujve negociues 4, 17, 18, 32, 33 dhe kritereve ekonomike të Kopenhages;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 4, 17, 18, 32, 33 dhe kritereve ekonomike të Kopenhages;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 4, 17, 18, 32, 33 dhe kritereve ekonomike të Kopenhages;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kapitujve</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Division of Economy, Regional Development and Statistics, are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area of the negotiating chapters 4, 17, 18, 32, 33 and Copenhagen economic criteria;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the area of the negotiating chapters 4, 17, 18, 32, 33 and Copenhagen economic criteria;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area of the negotiating chapters 4, 17, 18, 32, 33 and Copenhagen economic criteria;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Ekonomiju, Regionalni Razvoj i Statistiku, su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru poglavlja pregovora 4, 17, 18, 32, 33 i ekonomskih kriterijuma Kopenhaga;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru poglavlja pregovora 4, 17, 18, 32, 33 i ekonomskih kriterijuma Kopenhaga;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru poglavlja pregovora 4, 17, 18, 32, 33 i ekonomskih kriterijuma Kopenhaga;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru poglavlja</p>



<p>negociues 4, 17, 18, 32, 33 dhe kriterëve ekonomike të Kopenhages;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kapitujve negociues 4, 17, 18, 32, 33 dhe kriterëve ekonomike të Kopenhages;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kapitujve negociues 4, 17, 18, 32, 33 dhe kriterëve ekonomike të Kopenhages.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Ekonomisë, Zhvillimit Rajonal dhe Statistika raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve brenda Divizionit të Ekonomisë, Zhvillimit Rajonal dhe Statistika është dy (2).</p>	<p>of the negotiating chapters 4, 17, 18, 32, 33 and Copenhagen economic criteria;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 4, 17, 18, 32, 33 and Copenhagen economic criteria;</p> <p>1.6. Supports the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 4, 17, 18, 32, 33 and Copenhagen economic criteria.</p> <p>2. Head of the Division of Economy, Regional Development and Statistics reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within the Division of Economy, Regional Development and Statistics is two (2).</p>	<p>pregovora 4, 17, 18, 32, 33 i ekonomskih kriterijuma Kopenhaga;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoću institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru poglavlja pregovora 4, 17, 18, 32, 33 i ekonomskih kriterijuma Kopenhaga;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru poglavlja pregovora 4, 17, 18, 32, 33 i ekonomskih kriterijuma Kopenhaga.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Ekonomiju, Regionalni Razvoj i Statistiku izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Ekonomiju, Regionalni Razvoj i Statistiku je dva (2).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 13</p> <p>Divizioni i Tregut të Brendshëm dhe Tregtisë</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Tregut të Brendshëm dhe Tregtisë janë:</p>	<p style="text-align: center;">Article 13</p> <p>Division of Internal Market and Trade</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Internal Market and Trade are:</p>	<p style="text-align: center;">Član 13</p> <p>Odeljenje za Unutrašnje Tržište i Trgovinu</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Unutrašnje Tržište i Trgovinu, su:</p>



<p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kapitujve negociues 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 dhe 30;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 dhe 30;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 dhe 30;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kapitujëve negociues 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 dhe 30;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kapitujve negociues 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 dhe 30;</p>	<p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area of the negotiating chapters 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 and 30;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the area of the negotiating chapters 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 and 30;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area of the negotiating chapters 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 and 30;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area of the negotiating chapters 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 and 30;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 and 30;</p>	<p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru poglavlja pregovora 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 i 30;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru poglavlja pregovora 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 i 30;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru poglavlja pregovora 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 i 30;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru poglavlja pregovora 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 i 30;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru poglavlja pregovora 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 i 30;</p>
---	---	---



<p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kapitujve negociues 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 dhe 30.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Tregut të Brendshëm dhe Tregtisëraporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Divizionin e Tregut të Brendshëm dhe Tregtisë është katër (4).</p> <p style="text-align: center;">Neni 14 Divizioni i Politikave Sociale, Arsimit dhe Shëndetësisë</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Politikave Sociale, Arsimit dhe Shëndetësisë janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kapitujve negociues 2, 10, 19, 25 dhe 26;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese</p>	<p>1.6. Supports in the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 and 30.</p> <p>2. Head of the Division of Internal Market and Trade reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Internal Market and Trade is four (4).</p> <p style="text-align: center;">Article 14 Division of Social Policy, Education and Health</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Social Policy, Education and Health are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area of the negotiating chapters 2, 10, 19, 25 and 26;</p> <p>1.2. Coordinates the Government</p>	<p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru poglavlja pregovora 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9, 16, 20, 28, 29 i 30.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Unutrašnje Tržište i Trgovinu izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Unutrašnje Tržište i Trgovinu je četiri (4).</p> <p style="text-align: center;">Član 14 Odeljenje za Socijalne Politike, Obrazovanje i Zdravstvo</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Socijalne Politike, Obrazovanje i Zdravstvo, su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru poglavlja pregovora 2, 10, 19, 25 i 26;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za</p>
--	---	---



<p>qeveritare në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 2, 10, 19, 25 dhe 26;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 2, 10, 19, 25 dhe 26;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kapitujve negociues 2, 10, 19, 25 dhe 26;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kapitujve negociues 2, 10, 19, 25 dhe 26;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kapitujve negociues 2, 10, 19, 25 dhe 26.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Politikave Sociale, Arsimit dhe Shendetësisë raporton tek</p>	<p>European integration negotiation structures, in the area of the negotiating chapters 2, 10, 19, 25 and 26;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area of the negotiating chapters 2, 10, 19, 25 and 26;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area of the negotiating chapters 2, 10, 19, 25 and 26;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 2, 10, 19, 25 and 26;</p> <p>1.6. Supports the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 2, 10, 19, 25 and 26.</p> <p>2. Head of the Division of Social Policy, Education and Health reports to the Head of</p>	<p>pregovore evropshkih integracija, u okviru poglavlja pregovora 2, 10, 19, 25 i 26;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru poglavlja pregovora 2, 10, 19, 25 i 26;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru poglavlja pregovora 2, 10, 19, 25 i 26;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru poglavlja pregovora 2, 10, 19, 25 i 26;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru poglavlja pregovora 2, 10, 19, 25 i 26.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Socijalne Politike, Obrazovanje i Zdravstvo izveštavaće Šefu</p>
--	---	--



<p>Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Divizionin e Politikave Sociale, Arsimit dhe Shendetësisë është dy (2).</p> <p style="text-align: center;">Neni 15 Departament i Politikave Sektoriale</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit të Politikave Sektoriale janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integrimit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integrimit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p>	<p>Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Social Policy, Education and Health is two (2).</p> <p style="text-align: center;">Article 15 Department of Sectoral Policies</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Department of Sectoral Policies are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area of negotiating chapters 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the area of negotiating chapters 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area of negotiating chapters 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 and 27;</p>	<p>Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Socijalne Politike, Obrazovanje i Zdravstvo je dva (2).</p> <p style="text-align: center;">Član 15 Departament za Sektorske Politike</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Departamenta za Sektorske Politike, su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru poglavlja pregovora 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru poglavlja pregovora 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru poglavlja pregovora 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 i 27;</p>
--	--	--



<p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kapitujve negociues 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.7. Implementon metodologjinë dhe procedurat uniforme të përgatitura nga Departamenti për Koordinimin e Procesit të Stabilizim Asocimit.</p> <p>2. Udhëheqësi i Departamentit të Politikave Sektoriale raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Në kuadër të këtij Departamenti bëjnë pjesë divizionet si vijon:</p>	<p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area of negotiating chapters 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of negotiating chapters 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.6. Supports the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of negotiating chapters 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.7. Implements uniform instructions and methodology set by Department of Coordination of the Stabilisation and Association Process.</p> <p>2. Head of the Department of Sectoral Policies reports to the Secretary-General.</p> <p>3. This Department has the following Divisions:</p>	<p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru poglavlja pregovora 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru poglavlja pregovora 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru poglavlja pregovora 11, 12, 13, 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.7. Sprovodi unifikovanu metodologiju i procedure pripremljene od strane Departamenta za koordinaciju Procesa Stabilizacije i Pridruživanja.</p> <p>2. Šef Departamenta za Sektorske Politike izveštavaće Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Departament ima sledećih Odeljenja:</p>
---	---	---



<p>3.1. Divizioni i Bujqësisë, Pylltarisë, Zhvillimit Rural dhe Sigurisë së Ushqimit; dhe</p> <p>3.2. Divizioni i Mjedisit, Energjisë dhe Transportit.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në kuadër të Departamentit të Politikave Sektoriale është pesë (5).</p>	<p>3.1. Division of Agriculture, Forestry, Rural Development and Food Safety; and</p> <p>3.2. Division of Environment, Energy and Transport.</p> <p>4. The number of employees within Department of Sectoral Policies is five (5).</p>	<p>3.1. Odeljenje za Poljoprivredu, Šumarstvo, Ruralni Razvoj i Bezbednost Hrane; i</p> <p>3.2. Odeljenje za Životnu Sredinu, Energetiku i Saobraćaj.</p> <p>4. Broj zaposlenih unutar Departamenta za Sektorske Politike je pet (5).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 16</p> <p style="text-align: center;">Divizioni i Bujqësisë, Pylltarisë, Zhvillimit Rural dhe Sigurisë së Ushqimit</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Bujqësisë, Pylltarisë, Zhvillimit Rural dhe Sigurisë së Ushqimit janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12 dhe 13;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integritimit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12 dhe 13;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe</p>	<p style="text-align: center;">Article 16</p> <p style="text-align: center;">Division of Agriculture, Forestry, Rural Development and Food Safety</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Agriculture, Forestry, Rural Development and Food Safety are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area of the negotiating chapters 11, 12 and 13;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the area of the negotiating chapters 11, 12 and 13;</p> <p>1.3. Coordinates preparation,</p>	<p style="text-align: center;">Član 16</p> <p style="text-align: center;">Odeljenje za Poljoprivredu, Šumarstvo, Ruralni Razvoj i Bezbednost Hrane</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Poljoprivredu, Šumarstvo, Ruralni Razvoj i Bezbednost Hrane, su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru poglavlja pregovora 11, 12 i 13;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru poglavlja pregovora 11, 12 i 13;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i</p>



<p>monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12 dhe 13;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12 dhe 13;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kapitujve negociues 11, 12 dhe 13;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kapitujve negociues 11, 12 dhe 13.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Bujqësisë, Pylltarisë, Zhvillimit Rural dhe Sigurisë së Ushqimit raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Bujqësisë, Pylltarisë, Zhvillimit Rural dhe Sigurisë së Ushqimit është dy (2).</p>	<p>implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area of the negotiating chapters 11, 12 and 13;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area of the negotiating chapters 11, 12 and 13;</p> <p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 11, 12 and 13;</p> <p>1.6. Supports the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area defined by the substance of the negotiating chapters 11, 12 and 13.</p> <p>2. Head of the Division of Agriculture, Forestry, Rural Development and Food Safety reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Agriculture, Forestry, Rural Development and Food Safety is two (2).</p>	<p>nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru poglavlja pregovora 11, 12 i 13;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru poglavlja pregovora 11, 12 i 13;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru poglavlja pregovora 11, 12 i 13;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru poglavlja pregovora 11, 12 i 13.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Poljoprivredu, Šumarstvo, Ruralni Razvoj i Bezbednost Hrane izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Poljoprivredu, Šumarstvo, Ruralni Razvoj i Bezbednost Hrane je dva (2).</p>
---	---	--



Neni 17 Divizioni i Mjedisit, Energjisë dhe Transportit	Article 17 Division of Environment, Energy and Transport	Član 17 Odeljenje za Životnu Sredinu, Energetiku i Saobraćaj
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Mjedisit, Energjisë dhe Transportit janë:</p> <p>1.1. Koordinon procesin e Stabilizim-Asocimit, në kuadër të kapitujve negociues 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.2. Koordinon strukturat negociuese qeveritare në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin dhe monitorimin e dokumenteve strategjike të Qeverisë në fushën e integritit evropian, në kuadër të kapitujve negociues 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.4. Koordinon raportimin e rregullt në Komisionin Evropian, në kuadër të kapitujve negociues 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Division of Environment, Energy and Transport are:</p> <p>1.1. Coordinates the Stabilisation and Association process, in the area of the negotiating chapters 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.2. Coordinates the Government European integration negotiation structures, in the area of the negotiating chapters 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.3. Coordinates preparation, implementation and monitoring of the Government European integration strategic documents, in the area of the negotiating chapters 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.4. Coordinates regular reporting to the European Commission, in the area of the negotiating chapters 14, 15, 21, 22 and 27;</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenje za Životnu Sredinu, Energetiku i Saobraćaj, su:</p> <p>1.1. Koordinira proces Stabilizacije i Pridruživanja, u okviru poglavlja pregovora 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.2. Koordinira Vladine strukture za pregovore evropskih integracija, u okviru poglavlja pregovora 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.3. Koordinira pripremu, sprovođenje i nadgledanje Vladinih strateških dokumenata za evropske integracije, u okviru poglavlja pregovora 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.4. Koordinira redovno izvještavanje Evropske komisije, u okviru poglavlja pregovora 14, 15, 21, 22 i 27;</p>



<p>1.5. Ofron mbështetje në zhvillimin institucional për zbatimin e legjislacionit të BE-së (<i>Acquis Communautaire</i>), në kuadër të kapitujve negociues 14, 15, 21, 22 dhe 27;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në procesin e përafrimit të kapitujve përkatës të <i>acquis communautaire</i>, në kuadër të kapitujve negociues 14, 15, 21, 22 dhe 27.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Mjedisit, Energjisë dhe Transportit raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Mjedisit, Energjisë dhe Transportit është dy (2)</p>	<p>1.5. Supports the institutional development for the implementation of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 14, 15, 21, 22 and 27;</p> <p>1.6. Supports in the approximation process of respective chapters of the <i>acquis communautaire</i>, in the area of the negotiating chapters 14, 15, 21, 22 and 27.</p> <p>2. Head of the Division of Environment, Energy and Transport reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Environment, Energy and Transport is two (2).</p>	<p>1.5. Obezbeđuje pomoć u institucionalnom razvoju za implementaciju zakonodavstva EU (<i>Acquis communautaire</i>), u okviru poglavlja pregovora 14, 15, 21, 22 i 27;</p> <p>1.6. Obezbeđuje pomoć u procesu približavanja odgovarajućih poglavlja <i>acquis communautaire</i>, u okviru poglavlja pregovora 14, 15, 21, 22 i 27.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Životnu Sredinu, Energetiku i Saobraćaj izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Životnu Sredinu, Energetiku i Saobraćaj je dva (2).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 18 Departamenti i Asistencës Zhvillimore</p>	<p style="text-align: center;">Article 18 Department of Development Assistance</p>	<p style="text-align: center;">Član 18 Departament za Razvojnu Pomoć</p>
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit të Asistencës Zhvillimore janë:</p> <p>1.1. Koordinon programimin, planifikimin, monitorimin raportimin dhe vlerësimin e asistencës së BE-së dhe donatorëve të tjerë;</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Department of Development Assistance are:</p> <p>1.1. Coordinates planning, programming, monitoring, reporting and evaluation of EU and other donor assistance;</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Departamenta za Razvojnu Pomoć su kao što sledi:</p> <p>1.1. Koordinira planiranje, programiranje, monitoring, izveštavanje i evaluaciju EU pomoći i ostale donatorske pomoći;</p>



<p>1.2. Bashkëpunon me Zyrën e Kryeministrit dhe Ministrinë në përgatitjen e politikave dhe dokumenteve strategjike për sa i përket asistencës zhvillimore, duke përcaktuar prioritetet vjetore dhe shumë-vjetore të financimit në mbështetje të Procesit të Stabilizim-Asociimit;</p> <p>1.3. Koordinon menaxhimin efektiv të asistencës për institucionet e Republikës së Kosovës në kuadër të nismave rajonale të BE-së;</p> <p>1.4. Koordinon përgatitjen e marrëveshjeve financiare midis institucioneve të Republikës së Kosovës dhe BE-së;</p> <p>1.5. Ofron asistencë në cilësi të mekanizimit përkrahës për Koordinatorin Kombëtar të IPA-s (NIPAC);</p> <p>1.6. Menaxhon dhe mirëmban bazën e të dhënave të koordinimit të donatorëve;</p> <p>1.7. Ofron mbështetje për aktivitetet e strukturave të brendshme qeveritare për</p>	<p>1.2. Cooperates with the Office of the Prime Minister and Ministries on preparation of policy and strategic documents regarding development assistance, by determining annual and multi-annual financing priorities in support of the Stabilisation and Association process;</p> <p>1.3. Coordinates effective management of assistance for institutions of the Republic of Kosovo within EU regional initiatives;</p> <p>1.4. Coordinates preparation of financial agreements between Kosovo and EU;</p> <p>1.5. Offers assistance as a supporting mechanism to the National IPA Coordinator (NIPAC);</p> <p>1.6. Manages and maintains the data base on donor coordination;</p> <p>1.7. Supports activities of the internal Government structures on donor</p>	<p>1.2. Saraduje sa Kancelarijom Premijera i Ministarstvima o pripremi politickih i strateških dokumenata koji se tiču razvojne pomoći, putem utvrđivanja godišnjih i višegodišnjih finansijskih prioriteta u podršci Procesu Stabilizacije i Pridruživanja;</p> <p>1.3. Koordinira efikasno upravljanje pomoći EU za Kosovo u okviru regionalnih inicijativa;</p> <p>1.4. Koordinira pripremu finansijskih sporazuma između Kosova i EU;</p> <p>1.5. Pruža podršku kao profesionalna struktura za Nacionalnog IPA Koordinatora (NIPAC);</p> <p>1.6. Upravlja i održava bazu podataka i informacioni sistema u oblasti koordinacije donatora;</p> <p>1.7. Obezbeđuje pomoću rad unutrašnjih državnih struktura na koordinaciju</p>
---	---	--



<p>koordinimin e donatorëve;</p> <p>1.8. Ofron mbështetje për zhvillimin e programeve të ngritjes së kapaciteteve, lidhur me procesin e koordinimin të asistencës zhvillimore.</p> <p>2. Udhëheqësi i Departamentit të Asistencës Zhvillimore raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Në kuadër të këtij Departamenti bëjnë pjesë Divizione si vijon:</p> <p>3.1. Divizioni i Planifikimit dhe Koordinimit;</p> <p>3.2. Divizioni i Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit; dhe</p> <p>3.3. Divizioni i Zhvillimit Ekonomik dhe Social.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në kuadër të Departamentit të Asistencës Zhvillimore është tetë (8).</p>	<p>coordination;</p> <p>1.8. Supports development of capacity building programs, with regard to the coordination of development assistance.</p> <p>2. Head of the Department of Development Assistance reports to the Secretary-General.</p> <p>3. This Department has the following Divisions:</p> <p>3.1. Division of Planning and Coordination;</p> <p>3.2. Division of Public Administration and Rule of Law; and</p> <p>3.3. Division of Economic and Social Development.</p> <p>4. The number of employees in the Department of Development Assistance is eight (8).</p>	<p>donatora;</p> <p>1.8. Obezbeđuje pomoć u pripremi programa izgradnje kapaciteta, u oblasti koordinacije razvojne asistencije.</p> <p>2. Šef Departamenta za Razvojnu Pomoć će izveštavati Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Ovaj Departament ima sledeća odeljenja:</p> <p>3.1. Odeljenje za Planiranje i Koordinaciju;</p> <p>3.2. Odeljenje Javne Administracije i Vladavine Prava; i</p> <p>3.3. Odeljenje za Ekonomski i Društveni Razvoj.</p> <p>4. Broj zaposlenih unutar Departamenta za Razvojnu Pomoćje osam (8).</p>
---	--	---



Neni 19 Divizioni i Planifikimit dhe Koordinimit	Article 19 Division of Planning and Coordination	Član 19 Odeljenje za Planiranje i Koordinaciju
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Planifikimit dhe Koordinimit janë:</p> <p>1.1. Harton metodologjinë e përgjithshme sa i përket planifikimit, programimit, monitorimit, raportimit dhe vlerësimit të asistencës së BE-së dhe donatorëve të tjerë;</p> <p>1.2. Ofron mbështetje në përgatitjen e dokumenteve të politikave strategjike, në fushën e asistencës zhvillimore;</p> <p>1.3. Përgatitëpropozim marrëveshjet financiare me BE-në, si dhe dokumentet përcjellëse, në bashkëpunim me Divizionin e Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit dhe të Divizionit të Zhvillimit Ekonomik;</p> <p>1.4. Koordinon procesin e monitorimit dhe raportimit mbi punën e strukturave të koordinimit të donatorëve, në bashkëpunim me Divizionin e Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit dhe të Divizionit të Zhvillimit Ekonomik dhe Social;</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Division of Planning and Coordination are:</p> <p>1.1. Prepares unified procedures and methodology in planning, programming, monitoring, reporting and evaluation of the EU and other donor assistance;</p> <p>1.2. Supports preparation of policies and strategic documents with regard to development assistance;</p> <p>1.3. Prepares proposals for financial agreements with EU, and related documents, in cooperation with the Division of Public Administration and Rule of Law and Division of Economic and Social Development;</p> <p>1.4. Coordinates the process of monitoring and reporting on the functioning of the donor coordination structures, in cooperation with the Division of Public Administration and Rule of Law and Division of Economic and Social Development;</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Planiranje i Koordinaciju, su kao što sledi:</p> <p>1.1. Priprema unifikovanu proceduru za planiranje, programiranje, nadgledanje, izveštavanje i ocenu asistencije EU i ostalih donatora;</p> <p>1.2. Obezbeđuje pomoć na pripremi politika i strateških dokumenata u oblasti koordinacije donatora;</p> <p>1.3. Priprema predlog finansijske sporazume sa EU, i relevantnu dokumentaciju, u saradnji sa Odeljenjem za Javnu Administraciju i Vladavinu Prava i Odeljenjem za Ekonomski i Socijalni Razvoj;</p> <p>1.4. Koordinira proces nadgledanja i izveštavanja o funkcionisanju struktura koordinacije donatora, u saradnji sa Odeljenjem za Javnu Administraciju i Vladavinu Prava i Odeljenjem za Ekonomski i Socijalni Razvoj;</p>



<p>1.5. Ofron mbështetje për zhvillimin e programeve të ngritjes së kapaciteteve, lidhur me procesin e koordinimit të asistencës zhvillimore;</p> <p>1.6. Menaxhon dhe mirëmban bazën e të dhënave dhe sistemin informativ në lidhje me koordinimin e donatorëve.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Planifikimit dhe Koordinimit i raporton Udhëheqësit të Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Divizionin e Planifikimit dhe Koordinimit është dy (2).</p>	<p>1.5. Supports development of capacity building programs, with regard to the coordination of development assistance;</p> <p>1.6. Manages and maintains the data base and information system related to donor coordination.</p> <p>2. Head of the Division of Planning and Coordination reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Planning and Coordination is two (2).</p>	<p>1.5. Obezbeđuje pomoć u pripremi programa izgradnje kapaciteta, u oblasti koordinacije razvojne asistencije;</p> <p>1.6. Upravlja i održava bazu podataka i informacijone sisteme u oblasti koordinacije donatora.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Planiranje i Koordinaciju će izveštavati Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Planiranje i Koordinaciju je dva (2).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 20 Divizioni i Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit</p>	<p style="text-align: center;">Article 20 Division of Public Administration and Rule of Law</p>	<p style="text-align: center;">Član 20 Odeljenje Javne Administracije i Vladavine Prava</p>
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit janë:</p> <p>1.1. Ofron mbështetje në koordinimin e asistencës së BE-së dhe asistencës së donatorëve të tjerë, në fushën e</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Division of Public Administration and Rule of Law are:</p> <p>1.1. Offers support in coordination of EU and other donor assistance, in the area of public administration and rule of</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja Javne Administracije i Vladavine Prava, su:</p> <p>1.1. Obezbeđuje pomoć u koordinaciji EU i ostale donatorske asistencije, u oblasti državne uprave i vladavine prava;</p>



<p>administratës publike dhe sundimin e ligjit;</p> <p>1.2. Ofron mbështetje në koordinimin e asistencës në kuadër të nismave rajonale të BE-së, në fushën e administratës publike dhe sundimin e ligjit;</p> <p>1.3. Ofron mbështetje në përgatitjen e politikave dhe dokumenteve strategjike për sa i përket asistencës zhvillimore, në fushën e administratës publike dhe sundimin e ligjit;</p> <p>1.4. Ofron mbështetje në përgatitjen e propozim marrëveshjeve financiare midis institucioneve të Republikës së Kosovës dhe BE-së, në fushën e administratës publike dhe sundimin e ligjit;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në aktivitetet e strukturave të brendshme qeveritare në koordinimin e donatorëve, në fushën e administratës publike dhe sundimin e ligjit;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në menaxhimin dhe mirëmbajtjen e bazës së të dhënave dhe sistemit informativ në lidhje me koordinimin e donatorëve, në fushën e administratës publike dhe sundimin e ligjit.</p>	<p>law;</p> <p>1.2. Offers support in coordination of regional assistance, in the area of public administration and rule of law;</p> <p>1.3. Offers support in preparation of policies and strategic documents with regard to development assistance, in the area of public administration and rule of law;</p> <p>1.4. Offers support in preparation of financial agreement proposals between institutions of the Republic of Kosovo and EU, in the area of public administration and rule of law;</p> <p>1.5. Offers support in the activities of Government structures on donor coordination, in the area of public administration and rule of law;</p> <p>1.6. Offers support in management and maintenance of data base and information systems on donor coordination, in the area of public administration and rule of law.</p>	<p>1.2. Obezbeđuje pomoć u koordinaciji regionalne asistencije, u oblasti državne uprave i vladavine prava;</p> <p>1.3. Obezbeđuje pomoć u pripremi politika i strateških dokumenata vezane za koordinaciji EU i ostale donatorske pomoći, u oblasti državne uprave i vladavine prava;</p> <p>1.4. Obezbeđuje pomoć u pripremi predlog finansijskih sporazuma između insitucija Republike Kosova i EU, u oblasti državne uprave i vladavine prava;</p> <p>1.5. Obezbeđuje pomoć u radu državnih struktura za koordinaciju donatora, u oblasti državne uprave i vladavine prava;</p> <p>1.6. Učestvuje u menadžmentu i održavanju baza podataka i informacionih sistema za koordinaciju donatora, u oblasti državne uprave i vladavine prava.</p>
---	---	--



<p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Divizionin e Administratës Publike dhe Sundimit të Ligjit është dy (2).</p> <p style="text-align: center;">Neni 21 Divizioni i Zhvillimit Ekonomik dhe Social</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësit e Divizionit të Zhvillimit Ekonomik dhe Social janë:</p> <p>1.1. Ofron mbështetje në koordinimin e asistencës së BE-së dhe asistencës së donatorëve të tjerë, në fushën e zhvillimit ekonomik dhe social;</p> <p>1.2. Ofron mbështetje në përgatitjen e politikave dhe dokumenteve strategjike për sa i përket asistencës zhvillimore, në fushën e zhvillimit ekonomik dhe social;</p> <p>1.3. Ofron mbështetje në koordinimin e asistencës në kuadër të nismave rajonale të</p>	<p>2. Head of the Division of Public Administration and Rule of Law reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Public Administration and Rule of Law is two (2).</p> <p style="text-align: center;">Article 21 Division of Economic and Social Development</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Economic and Social Development are:</p> <p>1.1. Offers support in coordination of EU and other donor assistance, in the area of economic and social development;</p> <p>1.2. Offers support in preparation of policies and strategic documents with regard to development assistance, in the area of economic and social development;</p> <p>1.3. Offers support in coordination of regional assistance, in the area of</p>	<p>2. Šef Odeljenja Javne Administracije i Vladavine Prava će izveštavati Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja Javne Administracije i Vladavine Pravaje dva (2).</p> <p style="text-align: center;">Član 21 Odeljenje za Ekonomski i Socijalni Razvoj</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Ekonomski i Socijalni Razvoj, su kao što sledi:</p> <p>1.1. Učestvuje u koordinaciji EU i ostale donatorske pomoći, u oblasti ekonomski i socijalni razvoj;</p> <p>1.2. Učestvuje u pripremi politika i strateških dokumenata vezane za koordinaciji EU i ostale donatorske pomoći, u oblasti ekonomski i socijalni razvoj;</p> <p>1.3. Učestvuje u koordinaciji regionalne asistencije, u oblasti ekonomski i</p>
---	---	--



<p>BE-së, në fushën e zhvillimit ekonomik dhe social;</p> <p>1.4. Ofron mbështetje në përgatitjen e marrëveshjeve financiare midis institucioneve të Republikës së Kosovës dhe BE-së, në fushën e zhvillimit ekonomik dhe social;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në aktivitetet e strukturave të brendshme qeveritare në koordinimin e donatorëve, në fushën e zhvillimit ekonomik dhe social;</p> <p>1.6. Ofron mbështetje në menaxhimin dhe mirëmbajtjen e bazës së të dhënave dhe sistemit informativ në lidhje me koordinimin e donatorëve, në fushën e zhvillimit ekonomik dhe social.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Zhvillimit Ekonomik dhe Social raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në Divizionine Zhvillimit Ekonomik dhe Social është tre (3).</p>	<p>economic and social development;</p> <p>1.4. Offers support in preparation of financial agreement proposals between institutions of the Republic of Kosovo and EU, in the area of economic and social development;</p> <p>1.5. Offers support in the activities of Government structures on donor coordination, in the area of economic and social development;</p> <p>1.6. Offers support in management and maintenance of data base and information systems on donor coordination, in the area of economic and social development.</p> <p>2. Head of the Division of Economic and Social Development reports to the Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of Economic and Social Development is three (3).</p>	<p>socijalni razvoj;</p> <p>1.4. Učestvuje u pripremi predlog finansijskih sporazuma između insitucija Republike Kosova i EU, u oblasti ekonomski i socijalni razvoj;</p> <p>1.5. Učestvuje u radu državnih struktura za koordinaciju donatora, u oblasti ekonomski i socijalni razvoj;</p> <p>1.6. Učestvuje u menadžmentu i održavanju baza podataka i informacionih sistema za koordinaciju donatora, u oblasti ekonomski i socijalni razvoj.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Ekonomski i Socijalni Razvoj će izveštavati Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Ekonomski i Socijalni Razvoj je tri (3).</p>
---	---	---



Neni 22 Departamenti i së Drejtës së BE-së	Article 22 Department of EU Law	Član 22 Departament za Zakonodavstvo EU
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit të së Drejtës së BE-së janë:</p> <p>1.1. Ofron mbështetje ligjore strukturave tjera organizative të ministrisë në zbatimin e detyrave të tyre në kuadër të procesit të integritimit evropian;</p> <p>1.2. Koordinon dhe mbështet procesin e vlerësimit të pajtueshmerisë së legjislacionit vendor me <i>Acquis communautaire</i>, në bashkëpunim me Zyren për Shërbimet e Ndhmës Juridike dhe ministritë e linjës;</p> <p>1.3. Ofron mbështetje në përgatitjen e metodologjisë, planifikimit dhe hartimit të Versionit Kombëtar të <i>Acquis communautaire</i>.</p> <p>2. Udhëheqësi i Departamentit të së Drejtës së BE-së raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Në kuadër të këtij Departamenti bëjnë pjesë Divizionet si vijon:</p> <p>3.1. Divizioni i Çeshtjeve Ligjore të BE-së;</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Department of EU Law are:</p> <p>1.1. Legal support to organisational structures of the ministries in implementation of their tasks related with the EU Integration process;</p> <p>1.2. Coordinates and supports the process of legal approximation evaluation of national legislation with <i>acquis communautaire</i>, in cooperation with Office for Legal Service Assistance and line ministries;</p> <p>1.3. Offers support in preparation of the methodology, planning and preparation of a National Version of the <i>Acquis communautaire</i>.</p> <p>2. Head of the Department of EU Law reports to the Secretary-General.</p> <p>3. This Department has the following Divisions:</p> <p>3.1. Division of EU Legal Affairs; and</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Departamenta za Zakonodavstvo EU-a, su:</p> <p>1.1. Obezbeđuje pravnu podršku organizacijonim strukturama ministarstva u sprovođenju njihovih obaveza u okviru procesa evropskih integracija;</p> <p>1.2. Koordinira i podržava proces procene zakonodavne aprokismacije sa <i>acquis communautaire</i>, u saradnji sa Kancelarijom za Pravnu Pomoć i linijskim ministarstvima;</p> <p>1.3. Obezbeđuje pomoć u pripremi metodologije, plana za neophodne pripreme Nacionalne Verzije <i>Acquis communautaire</i>.</p> <p>2. Šef Departamenta za Zakonodavstvo EU izveštavaće Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Ovaj Departament ima sledecih Odeljenja:</p> <p>3.1. Odeljenje za Pravne Poslove EU; i</p>



<p>dhe</p> <p>3.2. Divizioni i Përkthimit dhe Terminologjisë së <i>Acquis Communautaire</i>.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në kuadër të Departamentit të së Drejtës së BE-së është shtatë (7).</p> <p style="text-align: center;">Neni 23 Divizioni i Çështjeve Ligjore të BE-së</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Çështjeve Ligjore të BE-së janë:</p> <p>1.1. Ofron mbështetje për procesin e vlerësimit të pajtueshmërisë së legjislacionit vendor me <i>Acquis communautaire</i>;</p> <p>1.2. Ofron mbështetje ligjore MIE-së, ministrive të linjës dhe ekipit negociues për negociimin, zbatimin dhe interpretimin e Marrëveshjes së Stabilizim-Asocimit;</p> <p>1.3. Ofron mbështetje ligjore MIE-së, ministrive të linjës dhe ekipit negociues gjatë negociatave për antarësim në BE;</p>	<p>3.2. Division of <i>Acquis Communautaire</i> Translation and Terminology.</p> <p>4. The number of employees within the Department of EU Law is seven (7).</p> <p style="text-align: center;">Article 23 Division of EU Legal Affairs</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of EU Legal Affairs are:</p> <p>1.1. Supports the process of legal approximation evaluation of national legislation with <i>acquis communautaire</i>;</p> <p>1.2. Offers legal support to MEI, line ministries and to the negotiation team for the negotiation, implementation and interpretation of the Stabilisation and Association Agreement;</p> <p>1.3. Offers legal support to MEI, line ministries and to the negotiation team in accession negotiations;</p>	<p>3.2. Odeljenje za Prevod <i>Acquis communautaire Communautaire</i> i Terminologija.</p> <p>4. Broj zaposlenih unutar Departamenta za Zakonodavstvo EU je sedam (7).</p> <p style="text-align: center;">Član 23 Odeljenje za Pravne Poslove EU</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Pravne Poslove EU, su kao što sledi:</p> <p>1.1. Podržava proces procene zakonodavne aprokismacije sa <i>acquis communautaire</i>;</p> <p>1.2. Obezbeđuje pravnu podršku MEI, resorskim ministarstvima i pregovoračkoj ekipi za pregovaranje, sprovođenje, implementaciju Sporazuma Stabilizacije i Pridruživanja;</p> <p>1.3. Obezbeđuje pravnu podršku MEI, resorskim ministarstvima i pregovoračkoj ekipi u toku pregovora za pristupanje EU;</p>
--	---	--



<p>1.4. Ofron mbështetje ligjore për të gjitha ministrinë gjatë përgatitjes së prioritetëve për Strategjinë Legjislative, duke u bazuar në Planin e Veprimit për Partneritetin Evropian, Raportin vjetor të Progresit të Komisionit Evropian, MSA, etj;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje ligjore në procesin e shpërndarjen e <i>Acquis communautaire</i> gjatë përgatitjes së PVPE-së, dhe mirëmban bazen përkatëse të të dhënave;</p> <p>1.6. Ofron këshilla ligjore rreth interpretimit dhe zbatimit të legjislacionit të BE-së për institucionet e Republikës së Kosovës, sipas kërkeses;</p> <p>1.7. Bashkëpunon me Komisionin për Integrim Evropian në Kuvendin e Kosovës për përafrimin dhe harmonizimin e legjislacionit.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Çështjeve Ligjore të BE-së raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Çështjeve Ligjore të BE-së është katër (4).</p>	<p>1.4. Offers legal support to the line ministries in preparing priorities for Annual legislative program based on European Partnership Action Plan, Annual Commission Progress Report, SAA, etc;</p> <p>1.5. Offers legal support on the <i>acquis communautaire</i> during the process of EPAP preparation, and maintains respective database;</p> <p>1.6. Offers legal advise concerning interpretation and implementation of EU law for the institutions of the Republic of Kosovo, as required;</p> <p>1.7. Cooperates with the Committee for European Integration in the Assembly of Kosovo on legal approximation and harmonization.</p> <p>2. Head of the Division of EU Legal Affairs reports to Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of EU Legal Affairs is four (4).</p>	<p>1.4. Obezbeduje pravnu podršku resornim ministarstvima u pripremi prioriteta za godišnju Zakonodavnu Strategiju zasnovanu na Akcioni Plan za Evropsko Partnerstvo, Godišnjeg Izveštaja Komisije o Napretku, SSP, itd;</p> <p>1.5. Obezbeduje pravna podrškuo <i>acquis communautaire</i>, u toku procesa pripreme APEP-a, i održava relevantne baze podataka;</p> <p>1.6. Obezbeduje savete o interpretaciji i sprovođenju zakonodavstva EU za institucije Republike Kosova;</p> <p>1.7. Saraduje sa Komitetom za Evropske Integracije u Skupštini Kosov, u oblasti pravne aproksimacije i harmonizacije.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Pravne Poslove EU izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Pravne Poslove EUje četiri (4).</p>
---	---	--



Neni 24 Divizioni i Përkthimit dhe Terminologjisë së <i>Acquis Communautaire</i>	Article 24 Division of <i>Acquis Communautaire</i> Translation and Terminology	Član 24 Odeljenje za Prevod <i>Acquis</i> <i>Communautaire</i>-a i Terminologija
<p>1. Detyrat dhe Përgjegjësitë e Divizionit të Përkthimit dhe Terminologjisë së <i>Acquis communautaire</i> janë:</p> <p>1.1. Menaxhon dhe koordinon procesin e përkthimit të <i>Acquis Communautaire</i>;</p> <p>1.2. Menaxhon dhe koordinon procesin e ekspertizës ligjore dhe rishikimin e legjislacionit të përkthyer të Bashkimit Evropian;</p> <p>1.3. Siguron unifikimin e procedurave që lidhen me procesin e përkthimit të <i>Acquis Communautaire</i>;</p> <p>1.4. Mirëmban bazën e të dhënave për terminologjinë dhe monitorimin e të dhënave për procesin e përkthimit të <i>Acquis Communautaire</i>;</p> <p>1.5. Ofron mbështetje në krijimin e metodologjisë për përdorimin e terminologjisë së unifikuar gjatë përgatitjes së legjislacionit kombëtar;</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Division of <i>Acquis communautaire</i> Translation and Terminology are:</p> <p>1.1. Manages and coordinates the process of translation of <i>Acquis Communautaire</i>;</p> <p>1.2. Manages and coordinates the process of expert and legal revision of the translated legal acts of the European Union;</p> <p>1.3. Provides unification of procedures related to the process of translation of <i>Acquis Communautaire</i>;</p> <p>1.4. Maintains database for terminology and monitors data for the translation process of <i>Acquis Communautaire</i>;</p> <p>1.5. Offers support to the creation of the methodology for usage of unified terminology in the preparation of national legislation;</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Prevod <i>Acquis communautaire</i>-a i Terminologija, su:</p> <p>1.1. Upravlja i koordinira procesa prevoda <i>Acquis Communautaire</i>;</p> <p>1.2. Upravlja i koordinira procesa revidiranja od strane eksperata i pravno revidiranje prevedenih zakonskih akata Evropske Unije;</p> <p>1.3. Pruža ujedinjenje procedura vezanim sa procesom prevođenja;</p> <p>1.4. Stvaranje i održavanje baze podataka za terminologiju i praćenje podataka za proces prevođenja.</p> <p>1.5. Učestvuje u pripremi metodologije za upotrebu unifikovane terminologije u toku pripreme nacionalnog zakonodavstva;</p>



<p>1.6. Bashkëpunon me institucionet e BE-së dhe me institucionet tjera vendore dhe ndërkombëtare të përfshira në procesin e përgatitjes së versionit kombëtar të <i>Acquis Communautaire</i>.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Përkthimit dhe Terminologjisë së <i>Acquis Communautaire</i> raporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Përkthimit dhe Terminologjisë së <i>Acquis Communautaire</i> është dy (2).</p> <p style="text-align: center;">Neni 25 Departamenti i Financave dhe Shërbimeve të Përgjithshme</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Departamentit të Financave dhe Shërbimeve të Përgjithshme janë:</p> <p>1.1. Menaxhon dhe mirëmban informatat për burimet njerëzore të ministrisë, asiston menaxhmentin në organizimin e brendshëm, ofron mbështetje administrative, logjistike dhe të shërbimeve të teknologjisë informative;</p>	<p>1.6. Maintains close relationship with all relevant national actors, international actors and EU institutions in the process of preparation of the national version of <i>Acquis Communautaire</i>.</p> <p>2. Head of the Division of <i>Acquis communautaire</i> Translation and Terminology reports to Head of Department.</p> <p>3. The number of employees within Division of <i>Acquis communautaire</i> Translation and Terminology is two (2).</p> <p style="text-align: center;">Article 25 Department of Finance and General Services</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Department of Finance and General Services are:</p> <p>1.1. Manage and maintains informations on human resources, assists the management in internal organization, offers administrative, logistic and IT support;</p>	<p>1.6. Postiže saradnju sa organima EU kao i sa drugim domaćim i internacijonalnim institucijama uključenih u procesu pripreme nacionalne verzije <i>Acquis Communautaire</i>.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Prevod <i>Acquis communautaire</i>-a i Terminologiju izveštavaće Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Prevod <i>Acquis communautaire</i>-a i Terminologiju je dva (2).</p> <p style="text-align: center;">Član 25 Departament Finansija i Opštih Službi</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Departamenta Finansija i Opštih Službi su:</p> <p>1.1. Upravlja i održava informacije o ljudskim resursima, pruža administrativnu, logističku i IT podršku;</p>
--	---	--



<p>1.2. Siguron zbatimin e procedurave për përzgjedhjen dhe punësimin e personelit të kualifikuar, në përputhje me legjislacionin në fuqi;</p> <p>1.3. Koordinon përgatitjen, zbatimin, raportimin dhe vlerësimin e buxhetit të ministrisë;</p> <p>1.4. Koordinon zbatimin me kohë të detyrimeve financiare të ministrisë;</p> <p>1.5. Mirëmban pajisjet e TI-së dhe ofron shërbime të TI-së;</p> <p>1.6. Menaxhon sistemin e arkivit dhe dokumentet e brendshme të ministrisë;</p> <p>1.7. Ofron shërbime logjistike për ministrinë.</p> <p>2. Udhëheqësi i Departamentit të Financave dhe Shërbimeve të Përgjithshmeraporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Në kuadër të këtij Departamenti bëjnë pjesë Divizionet si vijon:</p>	<p>1.2. Ensures implementation of procedures for the selection and employment of qualified staff, in compliance with legislation into force;</p> <p>1.3.Coordinates preparation, implementation, reporting and evaluation of the ministry budget;</p> <p>1.4.Coordinates timely execution of financial obligations of the ministry;</p> <p>1.5. Maintains IT equipment and offers IT services;</p> <p>1.6.Manages archive system and internal documents of the ministry;</p> <p>1.7. Provides logistical services to the ministry.</p> <p>2. Head of the Department of Finance and General Servicesreports to the Secretary-General.</p> <p>3. This Department has the following Divisions:</p>	<p>1.2. Izvršava procedure za izbor i zapošljavanje kvalifikovanog osoblja, u skladu sa zakonodavstvom na snazi;</p> <p>1.3. Koordinira pripreme, implementacije, izveštavanja i evaluacije budžeta ministarstva;</p> <p>1.4. Koordiniranje blagovremenog izvršavanje finansijskih obaveza Ministarstva;</p> <p>1.5.Održava IT opremu i pruža usluge informacione tehnologije;</p> <p>1.6.Upravlja sistem arhive i internih dokumenata Ministarstva;</p> <p>1.7.Pružna logističke usluge ministarstvu.</p> <p>2. Šef Departamenta Finansija i Opštih Službi podnosi izveštaje Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Ovaj Departament ima sledeća Odeljenja:</p>
---	---	---



<p>3.1. Divizioni i Burimeve Njerëzore;</p> <p>3.2. Divizioni i Buxhetit dhe Financave;</p> <p>3.3. Divizioni i TI dhe Shërbimeve Logjistike.</p> <p>4. Numri i të punësuarve në Departamentin e Financave dhe Shërbimeve të Përgjithshme është trembëdhjetë (13).</p> <p style="text-align: center;">Neni 26 Divizioni i Burimeve Njerëzore</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Burimeve Njerëzore janë:</p> <p>1.1. Koordinon planifikimin e burimeve njerëzore;</p> <p>1.2. Administron rekrutimin e personelit;</p> <p>1.3. Kontribuon në rritjen e performancës së personelit nëpërmjet motivimit dhe zhvillimit të trajnimeve;</p> <p>1.4. Siguron zbatimin e procedurave për rekrutim dhe përzgjedhje, disiplinë, trajtim</p>	<p>3.1. Division of Human Resources;</p> <p>3.2. Division of Budget and Finance;</p> <p>3.3. Division of IT and Logistical Services.</p> <p>4. The number of employees within the Department of Finance and General Services is thirteen (13).</p> <p style="text-align: center;">Article 26 Division of Human Resources</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Human Resources are:</p> <p>1.1. Coordinates human resources planning;</p> <p>1.2. Administers personnel recruitment;</p> <p>1.3. Contributes to the increase of staff performance through motivation and training programs;</p> <p>1.4. Ensures smooth functioning of following procedures: recruitment and</p>	<p>3.1. Odeljenje za Ljudske Resurse;</p> <p>3.2. Odeljenje za Budžet i Finansije;</p> <p>3.3. Odeljenje IT i Logistickih Usluge.</p> <p>4. Broj zaposlenih unutar Departamenta Finansija i Opštih Službi je trinaest (13).</p> <p style="text-align: center;">Član 26 Odeljenje za Ljudske Resurse</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Ljudske Resurse su:</p> <p>1.1. Koordiniranje planiranja ljudskih resursa;</p> <p>1.2. Upravljanje sa zapošljavanjem osoblja;</p> <p>1.3. Povećavanje učinkovitosti osoblja kroz motivaciju i razvojne obuke;</p> <p>1.4. Obezbeđivanje neometanog</p>
--	--	---



<p>të ankesave, kërkesave të pushimit, vlerësimit të punës, etj;</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Burimeve Njerëzore raporton tek Sekretari i Përgjithshëm, në aspektin operacional, ndërsa tek Udhëheqësi i Departamentit të Financave dhe Shërbimeve të Përgjithshme, në aspektin administrativ.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Burimeve Njerëzore është një (1).</p> <p style="text-align: center;">Neni 27 Divizioni i Buxhetit dhe Financave</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Buxhetit dhe Financave janë:</p> <p>1.1. Përgatitë propozimet buxhetore;</p> <p>1.2. Koordinon çështjet buxhetore për të gjitha strukturat organizative të ministrisë;</p> <p>1.3. Përcjellë dhe raporton mbi ekzekutimin buxhetor;</p>	<p>selection, disciplinary, complaints, vacation requests, job appraisals, etc;</p> <p>2. Head of the Division of Human Resources reports to the Secretary – General, for operational related matters, and to the Head of Department for Finance and General Services, for administrative related matters.</p> <p>3. The number of employees within the Division of Human Resources is one (1).</p> <p style="text-align: center;">Article 27 Division of Budget and Finance</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Budget and Finance are:</p> <p>1.1. Prepares budgetary proposals;</p> <p>1.2. Coordinates budgetary and financial issues on behalf of all organisational structures of the ministry;</p> <p>1.3. Follows closely and reports on budgetary execution;</p>	<p>funkcionisanja redovnih procedura, kao što su: zapošljavanje i izbor, disciplina, žalbe, zahtevi, procene posla, itd;</p> <p>2. Šef Odeljenja za Ljudske Resurse će izveštavati Generalnom Sekretaru, za operacionalne zadatke, dok će istovremeno izveštavati Šefu Departamenta Finansija i Opštih Službi, za administrativne zadatke.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Ljudske Resurse je jedan (1).</p> <p style="text-align: center;">Član 27 Odeljenje za Budžet i Finansije</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Budžet i Finansije su:</p> <p>1.1. Priprema predloga budžeta;</p> <p>1.2. Koordinira pitanja budžeta finansija za sve organizacione strukture ministarstva;</p> <p>1.3. Sledi pažljivo i izveštava o izvršenju</p>
---	--	---



<p>1.4. Siguron që shpenzimet financiare janë bërë në përputhje me rregullat dhe procedurat buxhetore;</p> <p>1.5. Menaxhon rezervat e parasë dhe siguron se kontrolli i brendshëm financiar është i bazuar në parimet e llogaridhënies;</p> <p>1.6. Siguron bashkëpunim të ngushtë me auditorin e brendshëm dhe të jashtëm në përgatitjen e pasqyrave buxhetore dhe financiare të auditimit;</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Buxhetit dhe Financave raporton tek Sekretari i Përgjithshëm, në aspektin operacional, ndërsa tek Udhëheqësi i Departamentit të Financave dhe Shërbimeve të Përgjithshme, në aspektin administrativ..</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të këtij Divizioni të Buxhetit dhe Financave është pesë (5).</p>	<p>1.4. Ensures that financial expenditures are done according to applicable budgetary rules and procedures;</p> <p>1.5. Manages cash stock and ensure that internal financial control is based on principles of accountability;</p> <p>1.6. Ensures close cooperation with internal and external auditor in preparation of the budgetary and financial audit statements;</p> <p>2. Head of the Division of Budget and Financereports to the Secretary – General, for operational related matters, and to the Head of Department for Finance and General Services, for administrative related matters..</p> <p>3. The number of employees within Division of Budget and Financeis five (5).</p>	<p>budžeta;</p> <p>1.4. Obezbeđuje da su finansijski rashodi izvršeni u skladu sa važećim budžetskim pravilima i procedurama;</p> <p>1.5. Upravlja zalihe gotovine i obezbeđuje da unutrašnja finansijska kontrola se zasniva na principima računovodstva;</p> <p>1.6. Osigurava blisku saradnju sa internim i eksternim revizorom u pripremi budžetskih i finansijskih izveštaja revizije;</p> <p>2. Šef Odeljenja za Budžet i Finansije će izveštavati Generalnom Sekretaru, za operacionalne zadatke, dok će istovremeno izveštavati Šefu Departamenta Finansija i Opštih Službi, za administrativne zadatke.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Budžet i Finansije je pet (5).</p>
---	---	---



<p align="center">Neni 28 Divizioni i TI dhe Shërbimeve Logjistike</p>	<p align="center">Article 28 Division of IT and Logistical Services</p>	<p align="center">Član 28 Odeljenje IT i Logistickih Usluga</p>
<p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të TI-së dhe Shërbimeve Logjistike janë:</p> <p>1.1 Ofron ndihmë logjistike për takimet e personelit të ministrisë;</p> <p>1.2 Siguron mbështetje në fushën e teknologjisë informative;</p> <p>1.3 Menaxhon inventarin dhe depot e ministrisë;</p> <p>1.4 Koordinon kërkesat dhe nevojat e ministrisë për mallra dhe pajisje të zyrës për punë;</p> <p>1.5 Menaxhon nevojat e transportit dhe automjetet e ministrisë;</p> <p>1.6 Mirëmban dhe administron sistemin e arkivit të ministrisë.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të TI dhe Shërbimeve Logjistikeraporton tek Udhëheqësi i Departamentit.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit</p>	<p>1. Duties and responsibilities of the Division of IT and Logistical Services are:</p> <p>1.1. Offers logistical assistance for the meetings of the ministry staff;</p> <p>1.2. Offers IT support to the ministry;</p> <p>1.3. Manages ministry inventory and warehouse;</p> <p>1.4. Coordinates ministry's requests and needs for goods and working office equipment;</p> <p>1.5. Manages transportation needs and vehicles of the ministry;</p> <p>1.6. Maintains and manages archive system of the ministry.</p> <p>2. Head of the Division of IT and Logistical Services reports to the Head of the Department.</p> <p>3. The number of employees within</p>	<p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja IT i Logistickih Usluga su:</p> <p>1.1 Pruža logističku pomoć za sastanke osoblja ministarstva;</p> <p>1.2 Pruža IT podršku ministarstvu;</p> <p>1.3 Upravlja sa inventarom ministarstva i skladištem;</p> <p>1.4 Koordinira zahteve ministarstva i potrebe za robe i opremu radnih kancelarija;</p> <p>1.5 Upravlja potrebe prevoza i vozila Ministarstva;</p> <p>1.6 Održava i upravlja arhivski sistem Ministarstva.</p> <p>2. Šef Odeljenja IT i Logistickih Usluga će izveštavati Šefu Departamenta.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja IT i</p>



<p>të TI dhe Shërbimeve Logjistike është gjashtë (6).</p> <p style="text-align: center;">Neni 29 Divizioni i Auditimit të Brendshëm</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Auditimit të Brendshëm janë:</p> <p>1.1. Siguron zbatimin adekuat dhe respektimin e ligjeve, rregullave, politikave, udhëzimeve dhe doracakëve të përcaktuar me legjislacionin në fuqi;</p> <p>1.2. Siguron përgatitjen me kohë të propozim-planit strategjik të auditimit në bazë të vlerësimit të rrezikut;</p> <p>1.3. Organizon, kryen dhe mbikëqyr të gjitha aktivitetet të auditimit të brendshëm dhe dorëzon rezultate të auditimit, në pajtim me legjislacionin në fuqi;</p> <p>1.4. Përgatitë dhe dorëzon raportet tremujore dhe vjetore për të gjitha aktivitetet e auditimit;</p> <p>1.5. Përgatitë dhe zbaton programin e sigurisë së cilësisë për vlerësimin</p>	<p>Division of IT and Logistical Services is six (6).</p> <p style="text-align: center;">Article 29 Division of Internal Audit</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Internal Audit are:</p> <p>1.1. Ensures adequate implementation of the laws, regulations, policies, instructions and manuals, as foreseen by applicable legislation;</p> <p>1.2. Ensures timely preparation of the draft proposal strategic audit plan on the basis of the risk evaluation;</p> <p>1.3. Organises, implements and monitors all internal audit activities and submits audit results, as foreseen with legislation in force;</p> <p>1.4. Prepares and submits three-monthly and annual reports for all audit activities;</p> <p>1.5. Prepares and implements quality assurance programme on internal and</p>	<p>Logistickih Usluga je šest (6).</p> <p style="text-align: center;">Član 29 Odeljenje Interne Revizije</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja Interne Revizije su:</p> <p>1.1. Obezbeđuje adekvatno sprovođenje zakonodavstva, pravila, politika i uputstva predviđenih zakonodavstvom na snazi;</p> <p>1.2. Obezbeđuje pravovremenu pripremu predlog strateškog plana revizije na osnovu procene rizika;</p> <p>1.3. Organizuje, izvršava i nadgleda sve aktivnosti interne revizije i dostavlja rezultate revizije, u skladu sa zakonodavstvom na snazi;</p> <p>1.4. Priprema i predaje tro-mesečne i godišnje izveštaje za sve aktivnosti revizije;</p> <p>1.5. Priprema i sprovodi program za osiguranje kvaliteta koji obuhvata internu</p>
---	--	---



<p>ebrendshëm dhe të jashtëm të funksionit të auditimit të brendshëm;</p> <p>1.6. Raporton menjëherë te menaxhmenti i lartë dhe Komiteti i Auditimit, për çdo indikator të aktivitetit të mashtrimit apo korrupsionit, ofron propozime për përmirësimin e gjendjes, si dhe nëse menaxhmenti i lartë nuk ndërmer veprimetë duhura, njofton autoritetet tjera kompetente.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Auditimit të Brendshëm raporton tek Ministri.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Auditimit të Brendshëm është një (1).</p>	<p>external evaluation of audit function;</p> <p>1.6. Reports immediately to the senior management and Audit Committee on any indicator for corruption or fraud, and offers proposals for improvement of the systems. If senior management does not undertake necessary measures, informs further the responsible authorities.</p> <p>2. Head of the Division of Internal Audit reports to the Minister.</p> <p>3. The number of employees within Division of Internal Audit is one (1).</p>	<p>i eksternu procenu funkcije interne revizije;</p> <p>1.6. Obaveštava menadžment i Komitet Revizije o indikacijama korupcije i prevare, i takođe pruža predloge za poboljšanje sistema. U slučaju kada menadžment ne preduzme neophodne mere, obaveštava odgovorne institucije.</p> <p>2. Šef Odeljenja Interne Revizije će izveštavati Ministru.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Internu Reviziju je jedan (1).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 30 Divizioni i Komunikimit Publik</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Komunikimit Publik janë:</p> <p>1.1. Ofron përkrahje profesionale për ministrinë në fushën e komunikimit dhe informimit;</p> <p>1.2. Propozon, harton dhe siguron zbatimin</p>	<p style="text-align: center;">Article 30 Division of Public Communication</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Public Communication are:</p> <p>1.1. Provides professional support to the ministry in the area of communication and information;</p> <p>1.2. Proposes, prepares and ensures</p>	<p style="text-align: center;">Član 30 Odeljenje za Javnu Komunikaciju</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja za Javnu Komunikaciju su kao što sledi:</p> <p>1.1. Pruža stručnu podršku Ministarstvu u okviru procesa komunikacije i informisanja;</p> <p>1.2. Predlaže, priprema i sprovodi</p>



<p>e planeve të komunikimit të ministrisë;</p> <p>1.3. Organizon konferenca për media dhe përgatitë njoftime për shtyp, deklarata, raporte dhe publikime të tjera mediale;</p> <p>1.4. Mirëmban ueb faqen zyrtare të ministrisë;</p> <p>1.5. Koordinon kërkesat për qasje në dokumente publike dhe përgatitë raporte mbi zbatimin e Ligjit për Qasje në Dokumente Publike.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Komunikimit Publik raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Komunikimit Publik është katër (4).</p>	<p>implementation of the communication plans of the ministry;</p> <p>1.3. Organizes media conferences and prepares press releases, statements, reports and other publications;</p> <p>1.4. Maintains user-friendly website of the ministry;</p> <p>1.5. Coordinates requests for access to public documents and prepares reports on the implementation of the Law on Access to Public Documents.</p> <p>2. Head of the Division of Public Communication reports to the Secretary – General.</p> <p>3. The number of employees within Division of Public Communication is four (4).</p>	<p>komunikacioni plan Ministarstva;</p> <p>1.3. Organizuje konferencije za medije i priprema saopštenja, izjave, izveštaje i druge publikacije;</p> <p>1.4. Održava korisnički sajt ministarstva;</p> <p>1.5. Koordinira zahteve za pristup javnim dokumentima i priprema izveštaje o primeni Zakona o pristupu javnim dokumentima.</p> <p>2. Šef Odeljenja za Javnu Komunikaciju će izveštavati Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja za Javnu Komunikaciju je četiri (4).</p>
<p style="text-align: center;">Neni 31 Divizioni i Prokurimit</p> <p>1. Detyrat dhe përgjegjësitë e Divizionit të Prokurimit janë:</p> <p>1.1. Përgatitë, koordinon dhe zbaton planin</p>	<p style="text-align: center;">Article 31 Division of Procurement</p> <p>1. Duties and responsibilities of the Division of Procurement are:</p> <p>1.1. Prepares, coordinates and</p>	<p style="text-align: center;">Član 31 Odeljenje Javne Nabavke</p> <p>1. Dužnosti i odgovornosti Odeljenja Javne Nabavke su kao što sledi:</p> <p>1.1. Priprema, koordinira i izvršava</p>



<p>vjetor të ministrisë në fushën e prokurimit publik, në pajtim me legjislacionin në fuqi;</p> <p>1.2. Siguron që të gjitha kërkesat e prokurimit janë përgatitur dhe në përputhje me rregullat dhe procedurat e prokurimit;</p> <p>1.3. Përcakton metodologjinë e prokurimit për tender dhe procedurat e vlerësimit të çmimeve;</p> <p>1.4. Ofron këshilla dhe asiston menaxhmentin në marrjen e vendimeve lidhur me çështjet kontestuese që mund të dalin në rastet e ekzekutimit të kontratave.</p> <p>2. Udhëheqësi i Divizionit të Prokurimit raporton tek Sekretari i Përgjithshëm.</p> <p>3. Numri i të punësuarve në kuadër të Divizionit të Prokurimit është dy (2).</p> <p style="text-align: center;">Neni 32 Dispozitat Kalimtare</p> <p>Rregullorja Nr. 32/2012 për Organizimin e Brendshëm dhe Sistematizimin e Vendeve të</p>	<p>executes ministry's annual public procurement plan, in line with applicable legislation;</p> <p>1.2. Ensures that all procurement requests are prepared and in line with procurement rules and procedures;</p> <p>1.3. Determines procurement methodology for tender and price quotation procedures;</p> <p>1.4. Offers advice and assists the management in decision-making with regard to disputable issues which can arise during the execution of contracts.</p> <p>2. Head of the Division of Procurement reports to the Secretary – General.</p> <p>3. The number of employees within Division of Procurement is two (2).</p> <p style="text-align: center;">Article 32 Transitional provisions</p> <p>Regulation No. 32/2012 on Internal Organization and Systematization of Jobs in</p>	<p>plan javnih nabavki, u skladu sa zakonodavstvom na snazi;</p> <p>1.2. Osigurava da su svi zahtevi javne nabavke pripremljeni u skladu sa pravilima i procedurama javne nabavke;</p> <p>1.3. Određuje metodologiju javne nabavke za tendere i procedure ponudnih cena;</p> <p>1.4. Pruža savete i pruži podršku menadžmentu u donošenju odluka u vezi sa problematičnim pitanjima koja mogu da nastanu u toku izvršenja ugovora.</p> <p>2. Šef Odeljenja Javne Nabavke će izveštavati Generalnom Sekretaru.</p> <p>3. Broj zaposlenih unutar Odeljenja Javne Nabavke je dva (2).</p> <p style="text-align: center;">Član 32 Tranzicione odredbe</p> <p>Uredba Br. 32/2012 o Unutrašnjoj Organizaciji i Sistematizaciji Radnih Mesta u</p>
--	---	--



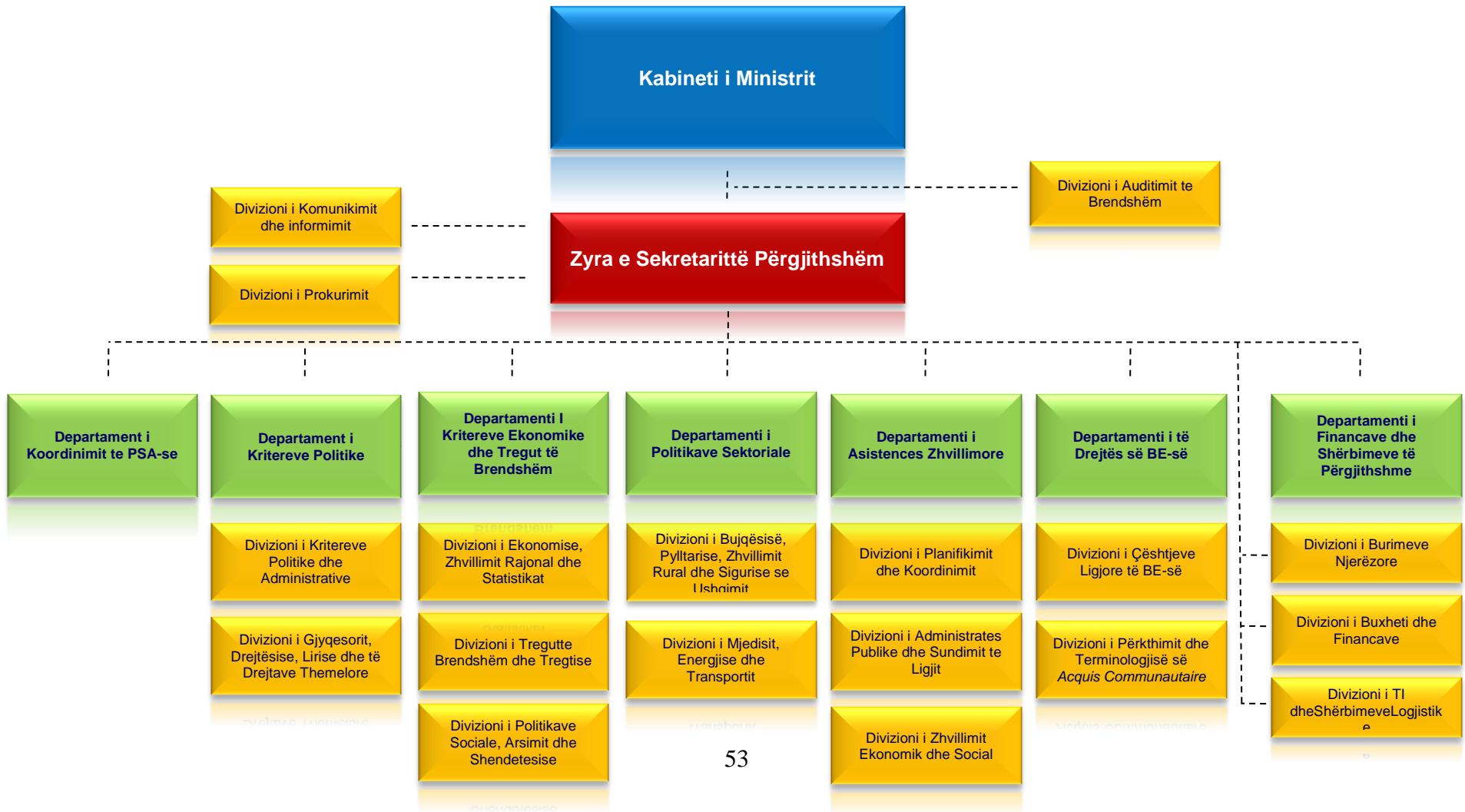
<p>Punës të Ministrisë së Integritimit Evropian përmban pjesën mbi organizimin e brendshëm dhe organogramin përkatës, meqë procesi i klasifikimit të vendeve të punës të Ministrisë së Integritimit Evropian nuk ka përfunduar ende.</p> <p style="text-align: center;">Neni 33 Dispozitat përfundimtare</p> <ol style="list-style-type: none">1. Lëvizshmëria e personelit në pajtim me legjislacionin për shërbimin civil brenda institucionit është e lejuar, nëse konsiderohet e nevojshme për mbarëvajtjen e punës.2. Rritja apo zvogëlimi i numrit të personelit në pajtim me Ligjin vjetor të buxhetit nuk krijon nevojë për plotësim-ndryshimin e kësaj Rregulloreje, përpos në rastet kur krijohen dhe/apo shuhen struktura organizative.3. Në pajtim me paragrafin 2 të këtij neni, dispozitat e Ligjit vjetor të buxhetit janë pjesë përbërëse e kësaj Rregulloreje.	<p>Ministry of European Integration contains part on the internal organisation and organigramme, since the classification of job positions of the Ministry of European Integration has not yet been finalise.</p> <p style="text-align: center;">Article 33 Final provisions</p> <ol style="list-style-type: none">1. If deemed necessary, internal personnel transfer, in accordance with the civil service legislation is allowed.2. Increase or decrease of the number of employees, as foreseen by the annual Law on Budget, does not require amendment of this Regulation, except in cases of establishment or abolishment of organisational structures.3. Pursuant to the paragraph 2 of this Article, provisions of the annual Law on Budget are integral part of this Regulation.	<p>Ministarstvo za Evropske Integracije sadrži deo o unutrašnjoj organizaciji i organigram, imajući u vidu da klasifikacija radnih mesta Ministarstva za Evropske Integracije još nije završena.</p> <p style="text-align: center;">Član 33 Završne odredbe</p> <ol style="list-style-type: none">1. Ako se smatra potrebnim, unutrašnji transfer osoblja, u skladu sa zakonodavstvom o javnoj službi se smatra dozvoljenim.2. Rast ili smanjenje broja zaposlenih u skladu sa godišnjim Zakonom o Budžetu ne zahteva rast ili smanjenje ove Uredbe, osim u slučajevima kada se stvaraju ili ukidaju organizacione strukture.3. U skladu sa paragrafom 2 ovog člana, odredbe godišnjeg Zakona o Budžetu su integralni deo ove Uredbe.
---	---	---



<p style="text-align: center;">Neni 34 Shfuqizimi</p> <p>Me hyrjen në fuqi të kësaj Rregulloreje shfuqizohet Rregullorja Nr 07/2010 mbi Strukturën Organizative të Ministrisë së Integritimit Evropian.</p>	<p style="text-align: center;">Article 34 Repeal</p> <p>Entry into force of the present Regulation shall repeal the Regulation No. 07/2010 on the Organizational Structure of the Ministry of European Integration.</p>	<p style="text-align: center;">Član 34 Ukidanje</p> <p>Stupanjem na snagu trenutne Uredbe, ukinuće se Uredba Br. 07/2010 o organizacionoj strukturi Ministarstva za Evropske Integracije.</p>
<p style="text-align: center;">Neni 35 Hyrja në fuqi</p> <p>Kjo rregullore hyn në fuqi shtatë (7) ditë pas nënshkrimit nga Kryeministri i Republikës së Kosovës dhe publikohet në Gazetën Zyrtare.</p>	<p style="text-align: center;">Article 35 Entry into force</p> <p>This regulation enters into force seven (7) days after the signature of the Prime Minister of the Republic of Kosovo and publication in the Official Gazette.</p>	<p style="text-align: center;">Član 35 Stupanje na snagu</p> <p>Ovaj uredba uputstvo stupa na snagu sedam (7) dana nakon potpisivanja od strane Premijera Republike Kosovai objave u Službenom Listu.</p>
<p style="text-align: right;">Hashim THAÇI</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Kryeministri i Republikës së Kosovës</p> <p style="text-align: right;">Data:24/12/2012</p>	<p style="text-align: right;">Hashim THAÇI</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Prime Minister of the Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">Data :24/12/2012</p>	<p style="text-align: right;">Hashim THAÇI</p> <hr/> <p style="text-align: center;">Premijer Republike Kosovo</p> <p style="text-align: right;">Datum:24/12/2012</p>

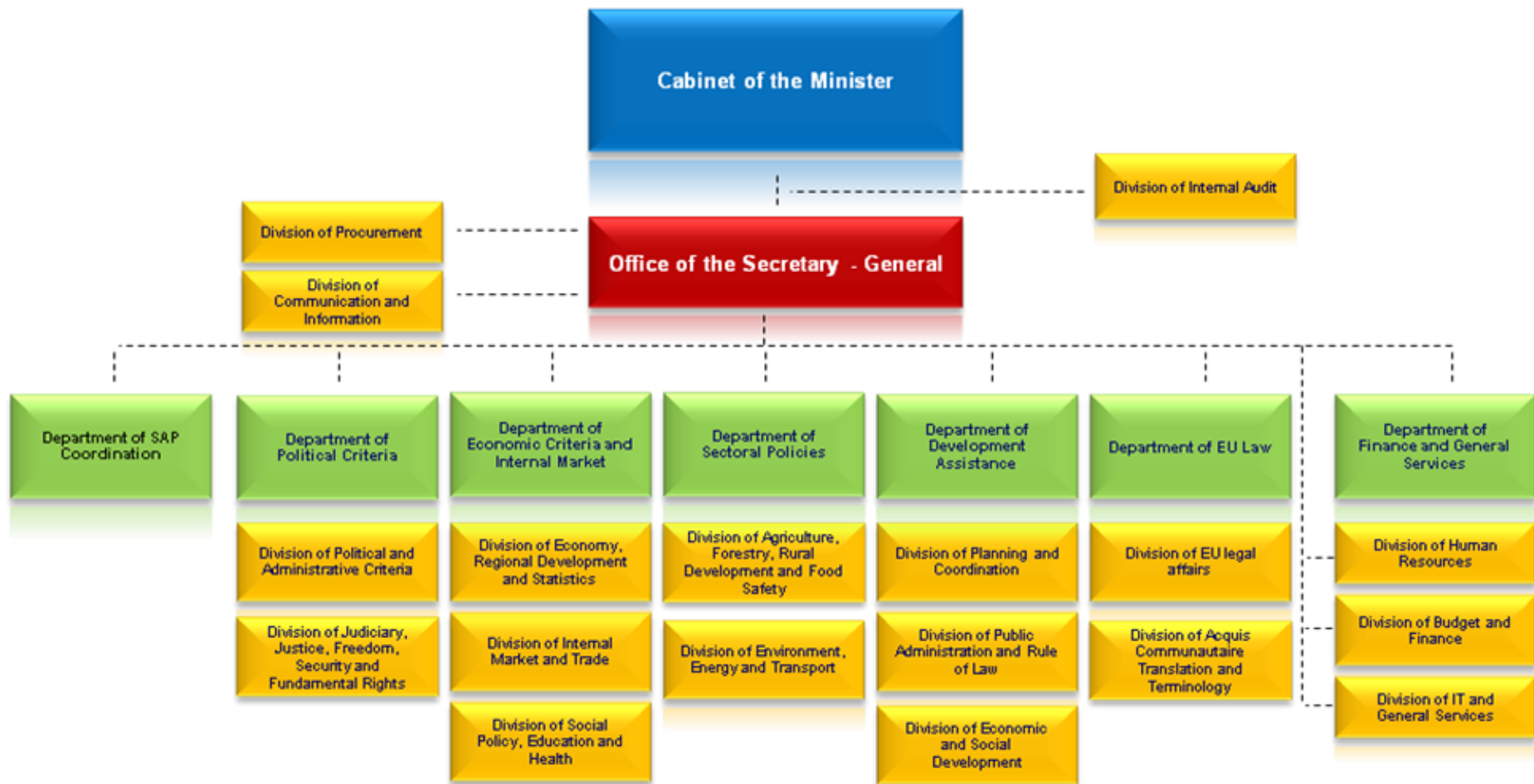


Aneksi 1: Struktura organizative e MIE-se





Annex 1: MEI organisational structure





Prilog1: MEI organizaciona struktura

